



STADT.BIBLIOTHEK.BERGHEIM



**Zwei-, mehr- und fremdsprachige
Bilderbücher sowie
Bildwörterbücher in
verschiedenen Sprachen der
Stadtbibliothek Bergheim**



Stand: Winter 2017

Inhaltsverzeichnis

<u>Mehrsprachig</u> (9 Titel)	2
--	----------

Zweisprachig

Albanisch – Deutsch (4 Titel)	5
Amharisch – Deutsch (1 Titel)	6
Arabisch – Deutsch (39 Titel)	6
Bulgarisch – Deutsch (2 Titel)	16
Chinesisch – Deutsch (1 Titel)	17
Englisch – Deutsch (17 Titel)	17
Französisch – Deutsch (5 Titel)	22
Griechisch – Deutsch (4 Titel)	24
Italienisch – Deutsch (3 Titel)	25
Koreanisch – Deutsch (1 Titel)	26
Kurdisch – Deutsch (8 Titel)	26
Persisch – Deutsch (6 Titel)	28
Polnisch – Deutsch (1 Titel)	30
Rumänisch – Deutsch (3 Titel)	30
Russisch – Deutsch (4 Titel)	31
Serbisch – Deutsch (1 Titel)	33
Slowenisch – Deutsch (1 Titel)	33
Spanisch – Deutsch (3 Titel)	33
Türkisch – Deutsch (25 Titel)	34

Fremdsprachig

Arabisch (3 Titel)	41
Englisch (15 Titel)	42

Bildwörterbücher (52Titel) (verschiedene Sprachen).....	46
--	-----------

Mehrsprachig



Mira Lobe: Das kleine Ich bin ich



Verl. Jungbrunnen, 2010 – ISBN: 978-3-7026-5830-4

Die Geschichte vom kleinen Stofftier, das vielen Tieren ähnlich sieht, aber keinem gleicht und zu zweifeln beginnt - bis es erkennt: Ich bin nicht irgendwer, ich bin ich!

Text in 4 Sprachen: deutsch, kroatisch, serbokroatisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Kle

.....

Mira Lobe: Das kleine Ich bin ich



Verl. Jungbrunnen, 2016 – ISBN: 978-3-7026-5900-4

Die Geschichte vom kleinen Stofftier, das vielen Tieren ähnlich sieht, aber keinem gleicht und zu zweifeln beginnt - bis es erkennt: Ich bin nicht irgendwer, ich bin ich!

Text in 3 Sprachen: deutsch, arabisch, farsi

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Kle

.....

Heike Hengstler: Wer ruft denn da?/ Who's Making That Noise?/ Qui fait ce bruit?/ Bu Kimin Sesi? Ein viersprachiges Bilderbuch mit CD



Edition bi:libri, 2006 – ISBN: 978-3-938735-10-7

Dieses Buch schildert Sophies Suche nach dem Ursprung eines geheimnisvollen Rufs aus der Ferne. Um das Rätsel zu lösen, muss sie erst einige Tiere befragen.

Text in 4 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Wer

.....

Weninger, Brigitte: Teilen macht Spaß



Minedition, 2011 – ISBN: 978-3-86566-516-4

Max Maus freut sich, dass die Äpfel endlich reif sind und möchte mit seinem Freund Ivan Igel für ein Apfelfest welche ernten. Doch Golo Gartenschläfer hat bereits alle geerntet und will nicht teilen ...
Bilderbuch mit DVD. Ab 3. Text auf DVD in 4 Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Türkisch

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Wen

.....

Rowe, John A.: Bitte nimm mich in die Arme!



Minedition, 2009 – ISBN: 978-3-86566-502-7

Niemand will den kleinen Igel in den Arm nehmen, weil er so stachelig ist. Doch dann begegnet Igel Elvis dem Krokodil.
Bilderbuch mit DVD. Ab 3. Text auf DVD in 4 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Row

.....

Guido van Genechten: Otto die kleine Spinne



Talisa Kinderbuch-Verlag – ISBN: 978-3-939619-46-8

Die liebe Spinne Otto kann niemand leiden. Heuschrecke, Biene, Schmetterling, Schnecke und Wurm ergreifen mit Beleidigungen und Schimpfworten die Flucht als die Spinne bei ihnen aufkreuzt und was sagen will. Dabei hat Otto heute Geburtstag und möchte seinen Kuchen mit anderen teilen. Ab 3.

Text auf 11 Sprachen: deutsch, arabisch, bulgarisch, chinesisches, englisch, französisch, italienisch, polnisch, rumänisch, spanisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Gen

.....

Ehgartner, Reinhard: Das kleine Farben-Einmaleins



Tyrolia, 2014 – ISBN: 978-3-7022-3403-4

Auf farbenfrohen Doppelseiten werden die Zahlen von 1 bis 7 und eine Farbe vorgestellt, dazu gibt es einen fantasievollen vierzeiligen Reim in 5 Sprachen. Ab 3. Text auf 5 Sprachen: Deutsch, Kroatisch-Bosnisch-Serbisch-Montenegrinisch, Türkisch, Italienisch, Englisch

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Ehg

.....

Ehgartner, Reinhard: Das kleine Farben-Einmaleins



Tyrolia, 2016 – ISBN: 978-3-7022-3541-3

Auf farbenfrohen Doppelseiten werden die Zahlen von 1 bis 7 und eine Farbe vorgestellt, dazu gibt es einen fantasievollen vierzeiligen Reim in 5 Sprachen. Ab 3. Text auf 4 Sprachen: türkisch, kroatisch-bosnisch-serbisch-montenegrinisch, englisch, arabisch

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Ehg

.....

Sauer, Walter: Rotkäppchen



Tintenfaß, 2005 – ISBN: 978-3-943052-75-6

Vertreten sind zwei baltische Sprache (Litauisch, Lettisch), vier slawische (Slowenisch, Polnisch, Tschechisch, Slowakisch), fünf germanische (Schwedisch, Dänisch, Holländisch, Englisch, Deutsch) und vier romanische Sprachen (Portugiesisch, Spanisch, Französisch, Italienisch), drei finnisch-ugrische (Ungarisch, Finnisch, Estnisch) sowie je eine hellenische (Griechisch) und eine semitische Sprache (Maltesisch).

Wo? Bilderbuch/ Mehrsprachig Zwa



Rania Zaghir: Wer hat mein Eis gegessen? / Kush ma hëngri akulloren?



Edition Orient, 2014 – ISBN: 978-3-945506-01-1

Ein Eis ist eine wunderbare Sache. Aber wie esse ich es, ohne mich zu bekleckern? Alle wollen mir zeigen, wie es geht, aber was passiert dabei mit meinem Eis? Eine schwungvolle Geschichte aus dem Libanon zu einer Frage, die alle Kinder beschäftigt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Albanisch

.....

Philipp Winterberg: Bin ich klein? / A jam e vogël?



Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-495-93903-7

"Bin ich klein?" - Tamia ist sich nicht sicher und zieht fragend und staunend durch eine kunterbunte Wunderwelt. Sie begegnet Regenbogensammlern und Herzchenfängern und entdeckt schließlich die überraschende Antwort...
Text auf deutsch und albanisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Albanisch

.....

Lena Hesse: Fünf Meter Zeit / Pesë Metra Kohë



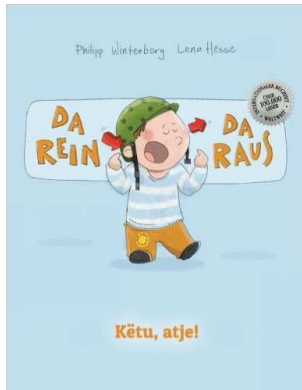
Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-515-25106-4

Was passiert, wenn die Welt unerwartet einen Augenblick still steht? Wenn man eine Handvoll Zeit, einfach so, durch einen Zufall geschenkt bekommt? Genau das passiert in einer der größten und umtriebigsten Städte der Welt, als eine kleine Schnecke die Straße überquert und den Verkehr für einen halben Tag zum Erliegen bringt. Ein Buch über Dinge, die man schon immer mal tun wollte, aber nie dazu kam.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Albanisch

.....

Philipp Winterberg: Da rein, da raus / Këtu, atje!



Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-515-23651-1

"Da rein, da raus!" - Wenn der Nachbar schimpft, Ruby sticht und die Kindergärtnerin motzt, ist Jakob das egal. Zum Glück hat man ja zwei Ohren: Eins für rein und eins für raus. Nur einer Person hört Jakob heute zu...

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Albanisch

Amharisch – Deutsch



Philipp Winterberg: Bin ich klein?



Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-495-93918-1

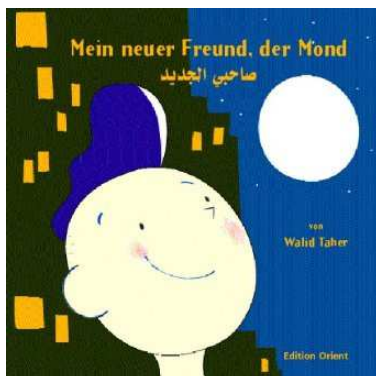
"Bin ich klein?" - Tamia ist sich nicht sicher und zieht fragend und staunend durch eine kunterbunte Wunderwelt. Sie begegnet Regenbogensammlern und Herzchenfängern und entdeckt schließlich die überraschende Antwort...
Text auf deutsch und amharisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Amharisch

Arabisch – Deutsch

العربية

Walid Taher: Mein neuer Freund, der Mond/ Sahbi al-gadid



Edition Orient, 2004 – ISBN: 978-3-922825-66-1

Ein kleiner Junge radelt in der Abenddämmerung von seinem Großvater nach Hause und sieht den Mond am Himmel. Was denkt er sich wohl, wenn er den Mond mal links und mal rechts von sich entdeckt, je nachdem, welche Richtung er einschlägt? Natürlich, der Mond will mit ihm spielen!

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Suleman Taufiq: Oh wie schön ist Fliegen oder wie die Ente den Mond sucht



Edition Orient, 2006 – ISBN: 978-3-922825-34-0
Ein deutsch-arabisches Märchen des syrischen Autors Suleman Taufiq.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Habib Mazini: Die Wut der kleinen Wolke - eine Geschichte aus der Wüste



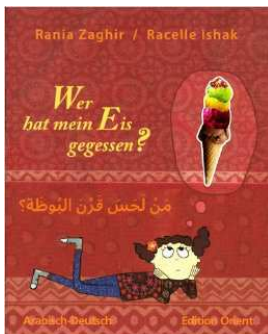
Edition Orient, 2011 – ISBN: 978-3-922825-77-7

Eine kleine Wolke sieht die Welt von oben: den reichen Norden, wo es allen gut geht und den ausgetrockneten Süden, wo die Menschen verzweifelt auf Regen warten. Aber auch der sorgt dort nicht für Glück und Frieden. Jahre später muss die Wolke sehen, wie Krieg das Land im Süden verwüstet hat. Ab 5.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Rania Zaghir: Wer hat mein Eis gegessen?



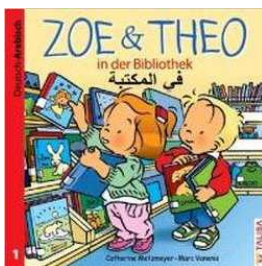
Edition Orient, 2014 – ISBN: 978-3-94-550602-8

Ein Eis ist eine wunderbare Sache. Aber wie esse ich es, ohne mich zu bekleckern? Alle wollen mir zeigen, wie es geht, aber was passiert dabei mit meinem Eis? Eine schwungvolle Geschichte aus dem Libanon zu einer Frage, die alle Kinder beschäftigt

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Metzmeyer, Catherine: Zoe & Theo in der Bibliothek



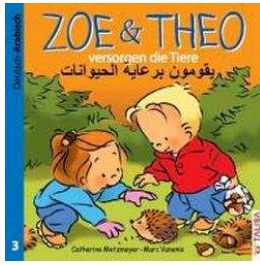
TALISA Kinderbuch-Verlag, 2013 – ISBN: 978-3-939619-26-0

Zoe und Theo gehen mit ihrer Mutter in die Bibliothek, um sich Bücher auszusuchen. Nur dem Baby ist langweilig und es quengelt. Aber zum Glück gibt es so viele Bücher und Zoe hat die rettende Idee. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Metzmeyer, Catherine: Zoe & Theo versorgen die Tiere



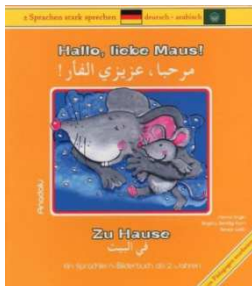
TALISA Kinderbuch-Verlag, 2013 – ISBN: 978-3-939619-38-8

Die kurzen und mit Witz erzählten Geschichten rund um die Zwillinge "ZOE & THEO" sind für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter, zum Vorlesen und auch für Erstleser. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Havva Engin: Hallo, liebe Maus! – Zu Hause



Anadolu, 2012 – ISBN: 978-3-86121-501-1

Das bunt illustrierte Pappbilderbuch für Kinder ab ca. 2 Jahren vermittelt erste Wörter und einfache Sätze in deutscher und arabischer Sprache rund um die Alltagswelt zu Hause.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Philipp Winterberg: Bin ich klein?



Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-499-51557-2

"Bin ich klein?" - Tamia ist sich nicht sicher und zieht fragend und staunend durch eine kunterbunte Wunderwelt. Sie begegnet Regenbogensammlern und Herzchenfängern und entdeckt schließlich die überraschende Antwort...
Text auf deutsch und arabisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Christa Kempter: Herr Hase und Frau Bär



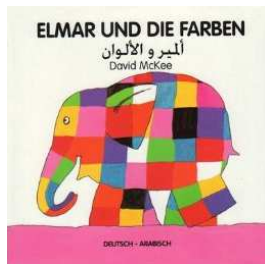
NordSüd, 2016 – ISBN: 978-3-19-569597-8

Frau Bär mag es gemütlich und hat es nicht so mit der Ordnung, während Herr Hase ausgesprochen ordentlich ist. Kann eine solche Hausgemeinschaft gut gehen? Ein humorvolles Bilderbuch über die alltäglichen Schwierigkeiten und Freuden des Zusammenlebens. Inklusive MP3-Hörbuch zum Download in 8 Sprachen: deutsch, arabisch, englisch, französisch, italienisch, russisch, spanisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

David McKee: Elmar und die Farben



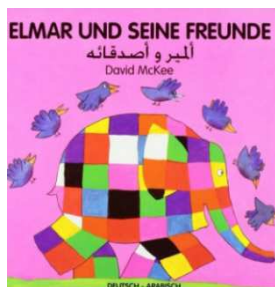
Anadolu, 2011 – ISBN: 978-3-86121-493-9

Hallo Kinder - hier kommt Elmar, der bunte Elefant. In diesem Buch lernst du mit Elmar die Farben kennen.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

David McKee: Elmar und seine Freunde



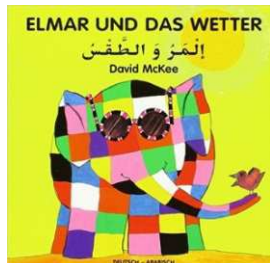
Anadolu, 2013 – ISBN: 978-3-86121-488-5

Hallo Kinder - hier kommt Elmar, der bunte Elefant. In diesem Buch begegnet Elmar verschiedenen Tieren, die alle seine Freunde sind.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

David McKee: Elmar und das Wetter



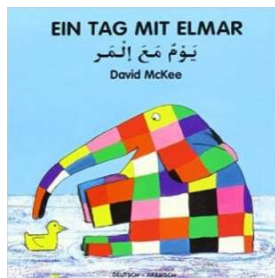
Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-534-9

Hallo Kinder - hier kommt Elmar, der bunte Elefant. In diesem Buch lernst du mit Elmar das Wetter kennen.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

David McKee: Ein Tag mit Elmar



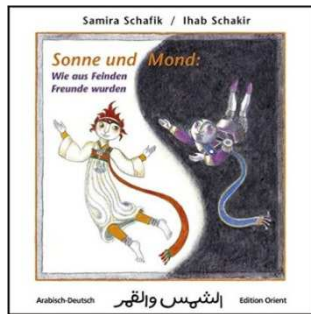
Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-5288

Hallo Kinder - hier kommt Elmar, der bunte Elefant. In diesem Buch verbringst du mit Elmar einen Tag.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Samira Schafik / hab Schakir: Sonne und Mond: Wie aus Feinden Freunde wurden



Edition Orient, 2015 – ISBN: 978-3-922825-89-0

Im Reich des Mondes ist es angenehm still und beruhigend dunkel; das Reich der Sonne hingegen ist voller Leben und froher Farben. Das birgt Spannungen, und richtig, irgendwann fangen die beiden an zu streiten. Ein Kampf beginnt, mit feuriger Hitze auf der einen und klirrender Kälte auf der anderen Seite.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Mehmet Hakki Sucin / Buket Topakoglu: Keloglan; Im Land der Stummen



Anadolu, 2014 – ISBN: 978-3-86121-601-8

Eines Tages schenkt die Mutter Keloglan ein Buch. Das ist das Einzige, was ihm von seinem verstorbenen Vater geblieben ist. Neugierig schlägt er es auf und findet darin eine Landkarte und eine Notiz seines Vaters. Keloglan liest die rätselhaften Worte seines Vaters wieder und wieder. Er denkt lange über die Worte nach.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Brigitta Reddig-Korn / Beate Weiß: Hallo, liebe Maus! Im Kindergarten



Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-495-3

Diese Bücher wurden speziell für Kinder entwickelt, die mit Ihrer Muttersprache aufwachsen. Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass die genaue Kenntnis der Muttersprache eine wichtige Voraussetzung dafür ist, dass Ihr Kind eine zweite Sprache erfolgreich erlernen kann. Ab 2.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Brigitta Reddig-Korn / Beate Weiß: Hallo, liebe Maus! Meine Freunde



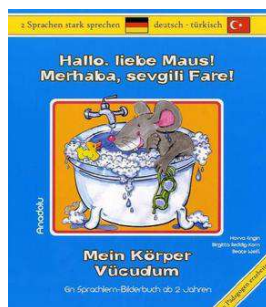
Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-662-9

Diese Bücher wurden speziell für Kinder entwickelt, die mit Ihrer Muttersprache aufwachsen. Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass die genaue Kenntnis der Muttersprache eine wichtige Voraussetzung dafür ist, dass Ihr Kind eine zweite Sprache erfolgreich erlernen kann. Ab 2.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Brigitta Reddig-Korn / Beate Weiß: Hallo, liebe Maus! Mein Körper



Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-661-2

Diese Bücher wurden speziell für Kinder entwickelt, die mit Ihrer Muttersprache aufwachsen. Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass die genaue Kenntnis der Muttersprache eine wichtige Voraussetzung dafür ist, dass Ihr Kind eine zweite Sprache erfolgreich erlernen kann. Ab 2.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Irena Kobald / Freya Blackwood: Zuhause kann überall sein



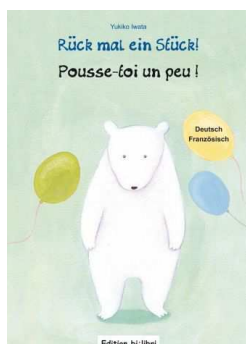
Knesebeck, 2015 – ISBN: 978-3-86873-989-3

Wildfang musste seine Heimat verlassen und vor dem Krieg in ein fremdes Land fliehen. Alles dort scheint kalt, abweisend und vor allem fremd: die Menschen, die Sprache, das Essen und sogar der Wind. Wildfang möchte sich am liebsten nur noch in ihre geliebte Decke wickeln, die gewebt ist aus Erinnerungen und Gedanken an zuhause.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Yukiko Iwata: Rück mal ein Stück!



Edition Bilibri, 2016 – ISBN: 978-3-19-669597-7

Wildfang musste seine Heimat verlassen und vor dem Krieg in ein fremdes Land fliehen. Alles dort scheint kalt, abweisend und vor allem fremd: die Menschen, die Sprache, das Essen und sogar der Wind. Wildfang möchte sich am liebsten nur noch in ihre geliebte Decke wickeln, die gewebt ist aus Erinnerungen und Gedanken an zuhause.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Catherine Metzmeier: Zoe & Theo spielen Mama und Papa



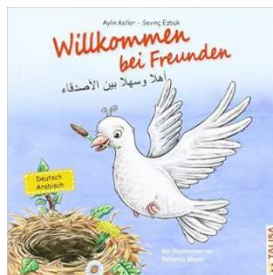
TALISA Kinderbuch-Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-939619-32-1

Die kurzen und mit Witz erzählten Geschichten rund um die Zwillinge "ZOE & THEO" sind für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter, zum Vorlesen und auch für Erstleser. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Aylin Keller: Willkommen bei Freunden



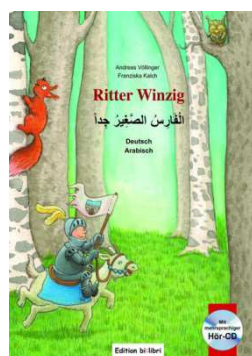
TALISA Kinderbuch-Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-939619-51-2

Die wechselnden Schauplätze der Geschichte bieten Anlass, mit Kindern über Alltagsthemen zu sprechen, z.B. Kindergarten, Bauernhof, Mülltrennung, Kirche, Straßenverkehr usw.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Andreas Völlinger: Ritter Winzig



Edition bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-499597-0

Das zweisprachige Kinderbuch Ritter Winzig erzählt die Geschichte von Ferdinand von Finkenfusel, der so winzig ist, dass er auf einer Ziege reiten muss. Doch als ein Riese das Land bedroht, kann er allen beweisen, dass geringe Größe gepaart mit einem klugen Kopf sogar von Vorteil sein kann. Inklusive CD auf: deutsch, arabisch, englisch, französisch, italienisch, russisch, spanisch, türkisch.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Arabisch

.....

Mein zweisprachiges Aufdeckspiel Deutsch – Arabisch: Tiere



Schubuchverlag Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-553-0

Memory-Spiel zum Erlernen der deutschen Sprache zum Thema Tiere. Die Begriffe sind jeweils auf deutsch und arabisch beschriftet. Schöne Unterstützung für die Sprachförderung.

Wo? Internationale Bibliothek Kinder

.....

Mein zweisprachiges Aufdeckungsspiel Deutsch – Arabisch: Zu Hause



Schulbuchverlag Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-562-2

Memory-Spiel zum Erlernen der deutschen Sprache mit Alltagsgegenständen in der Wohnung. Die Begriffe sind jeweils auf Deutsch und arabisch beschriftet. Schöne Unterstützung für die Sprachförderung.

Wo? Internationale Bibliothek Kinder

.....

Mein zweisprachiges Aufdeckungsspiel Deutsch – Arabisch: Obst & Gemüse



Schulbuchverlag Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-554-7

Memory-Spiel zum Erlernen der deutschen Sprache zum Thema Obst und Gemüse. Die Begriffe sind jeweils auf Deutsch und arabisch beschriftet. Schöne Unterstützung für die Sprachförderung.

Wo? Internationale Bibliothek Kinder

.....

Prinzessin Sharifa und der mutige Walter: Zwei alte Geschichten neu erzählt



Baobab, 2016 – ISBN: 978-3-905804-52-2

In diesem Buch ist einiges anders. Es kann von rechts nach links oder von links nach rechts, auf Deutsch oder auf Arabisch gelesen werden. In der Mitte treffen sich die zwei alten Geschichten aus der arabischen und der westlichen Welt: jene von Sharifa, der furchtlosen Prinzessin, und jene von Walter, dem Sohn von Wilhelm Tell. Die unerschrockene Sharifa will sich das Land ohne Frauen ansehen. Denn der im Nachbarreich regierende

König Hamed bin Bathara hat aus Zorn alle Frauen, außer seiner Mutter, aus dem Land verbannt.

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Das sind wir – von Kopf bis Fuß



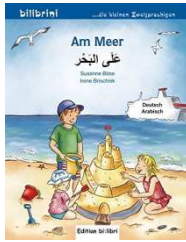
Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-419597-4

Augen, Arme, Zunge, Zehen – weißt du, wie deine Körperteile heißen? Mit Lilith und Tom lernst du sie in zwei Sprachen zu benennen!

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Am Meer



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-489597-3

Leo und Klara sind mit ihren Eltern und ihrer kleinen Schwester Eva im Urlaub. Sie spielen am Strand, schwimmen im Meer und besuchen den Hafen.

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Max fährt mit



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-429597-1

Auf dem Bauernhof gibt es viele Fahrzeuge. Doch wie staunt Max erst, als er in die Stadt kommt!

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Rund um das Jahr



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-439597-8

Frühling, Sommer, Herbst und Winter – entdecke mit Niklas die Jahreszeiten!

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

So bunt ist meine Welt



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-379597-7

Meine Welt ist voller Farben – komm und entdecke sie mit mir!

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Im Supermarkt



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-469597-9

Marie freut sich, denn heute geht sie mit Mama einkaufen.

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Was ziehen wir heute an?



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-409597-7

Heute wird das Wetter wechselhaft. Was sollen Sara und David bloß anziehen?

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

1, 2, 3 im Kindergarten



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-399597-1

Komm zu uns in den Kindergarten und lerne die Zahlen von eins bis zehn!

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Auf dem Bauernhof



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-449597-5

Auf dem Bauernhof gibt es viel zu tun und zu erleben. In diesem Buch kannst du mit Hanna und ihrer Familie den Bauernhof entdecken.

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Beim Kinderarzt



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-459597-2

Heute geht Lena mit ihrer Mama zum Kinderarzt. Ihr kranker Teddybär kommt auch mit.

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Rund um mein Haus



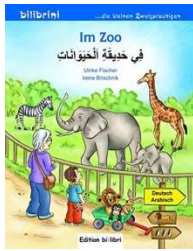
Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-389597-4

In diesem Buch erzähle ich in zwei Sprachen, was es rund um mein Haus zu sehen und zu erleben gibt.

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

.....

Im Zoo



Bi:libri, 2016 – ISBN: 978-3-19-479597-6

Heute darf Mark mit seiner Oma in den Zoo – und kommt als Held wieder heraus!

Wo? Bilderbuch / Zweisprachig Arabisch

Bulgarisch – Deutsch



Philipp Winterberg: Bin ich klein?



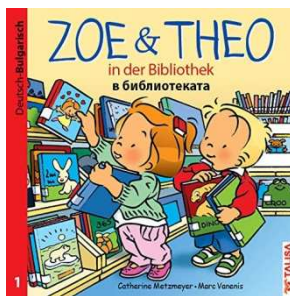
Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-495-93968-6

"Bin ich klein?" - Tamia ist sich nicht sicher und zieht fragend und staunend durch eine kunterbunte Wunderwelt. Sie begegnet Regenbogensammlern und Herzenfängern und entdeckt schließlich die überraschende Antwort...

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Bulgarisch

.....

Metzmeyer, Catherine: Zoe & Theo in der Bibliothek



TALISA Kinderbuch-Verlag, 2013 – ISBN: 978-3-939619-26-0

Zoe und Theo gehen mit ihrer Mutter in die Bibliothek, um sich Bücher auszusuchen. Nur dem Baby ist langweilig und es quengelt. Aber zum Glück gibt es so viele Bücher und Zoe hat die rettende Idee. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Bulgarisch



Catherine Louis: Lius Reise



Nord-Süd-Verl., 2006 – ISBN: 978-3-314-01491-8

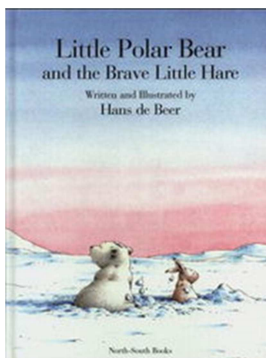
Entlang eines Flusses, durch Wald und Feld und über einen Berg reist Liu zu ihrem Großvater. Der bittet sie, einzelne Eindrücke ihrer Reise mit dem Pinsel zu beschreiben. So beginnt Lius 2. Reise - in die Geschichte der chinesischen Schrift vom Bildzeichen zum Symbol. Ab 5.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Chinesisch

Englisch – Deutsch



Hans de Beer: Der kleine Eisbär und der Angsthase / Little Polar Bear and the brave little Hare



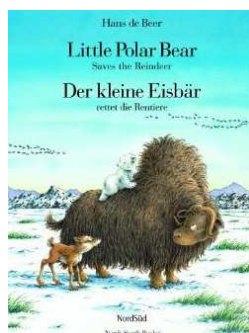
NordSüd-Verlag, 1999 – ISBN 978-3-314-01274-7

Lars, der kleine Eisbär, trifft am Nordpol auf Lena Schneehase, die in einer Schneegrube gefangen ist. Lars befreit sie aus ihrer Not und gemeinsam wandern sie zur Polarstation. Dort muss Lars dieses Mal von Lena gerettet werden. Gemeinsam folgen die beiden dem Polarstern und finden so den Weg zurück nach Hause. Als sie dort ankommen, werden sie herzlich von Mama und Papa Eisbär in Empfang genommen.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Hans de Beer: Der kleine Eisbär rettet die Rentiere / Little Polar Bear saves the Reindeer



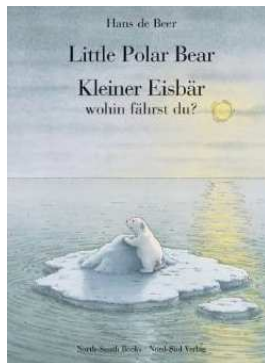
NordSüd-Verlag, 2006 – ISBN: 3-314-01496-1

Ein kleines Rentier hat seine Herde verloren. Zum Glück trifft es Lars, den kleinen Eisbären. Mit Hilfe von Lars und einem Moschusochsen findet das kleine Rentier seine Herde wieder. Doch eine Pipeline und ein Drahtzaun versperren den Rentieren den Weg zu ihren Winterweiden. Aber Lars eine Idee...

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Hans de Beer: Kleiner Eisbär wohin fährst du? / Little Polar Bear



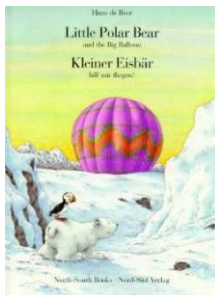
Nord-Süd-Verl., 2002 – ISBN: 3-314-01304-3

Der kleine Eisbär Lars treibt auf einer Eisscholle ins warme Afrika. Zum Glück lernt er neue Freunde kennen, die ihm helfen wieder nach Hause zu kommen. Für die 2-sprachige Ausgabe wurde der Text gekürzt; die englische Version bedient sich keiner vereinfachten Lernanfänger-Sprache, sondern einer sich sehr kultiviert ausdrückenden Erzählweise.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Hans de Beer: Kleiner Eisbär, hilf mir fliegen! / Little Polar Bear and the Big Balloon



NordSüd-Verlag, 2001 – ISBN: 3-314-01200-4

Lars' neuer Freund, der Papageientaucher Yuri, ist mit seinen Flügeln in eine Öllache gekommen und kann nicht mehr fliegen. Klar, dass Lars ihm hilft, nach Hause zu kommen.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Eric Carle: Die kleine Raupe Nimmersatt / The very hungry caterpillar



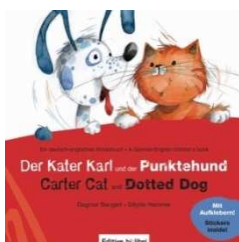
Gerstenberg, 2004 – ISBN: 978-3-8067-5055-3

Die gefräßige Raupe frißt sich durch Obst, Kuchen und Käse, bis sie merkt, daß sie sich besser von Blättern ernährt...(ab 3)

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Dagmar Bangert: Der Kater Karl und der Punktehund / Carter Cat and Dotted Dog



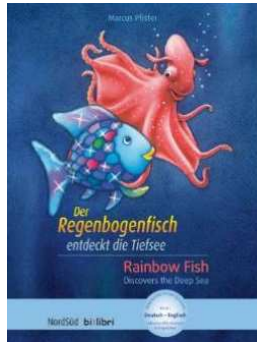
Edition bi:libri, 2007 – ISBN: 978-3-938735-17-6

Wenn der Kater Karl und der Punktehund allein zu Hause sind, passieren oft die verrücktesten Dinge. Was glaubt Ihr wohl, was es heute sein wird? Ein Tipp: Es hat mit Wasser zu tun.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Marcus Pfister: Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee / Rainbowfish discovers the deep sea



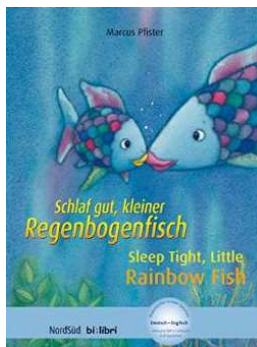
NordSüd-Verl., 2010 – ISBN: 978-3-314-01711-7

Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Nicht ungefährliche, seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. Ab 4.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Marcus Pfister: Schlaf gut, kleiner Regenbogenfisch / Sleep tight, little Rainbow Fish



NordSüd-Verl., 2012 – ISBN 978-3-19359-595-9

Der kleine Regenbogenfisch kann heute einfach nicht einschlafen, weil er sich fürchtet. Nun hilft nur noch eins: Mama! Liebevoll verspricht sie dem Kleinen, immer auf ihn aufzupassen – ganz egal, ob er sich in der Tintenwolke des Oktopus verirrt oder einen schlimmen Traum hat.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Susan Niessen: Froschalarm im blauen Haus (Die Kindergartenbande – Englisch entdecken)



Langenscheidt, 2010 - ISBN: 978-3-468-20781-5

Endlich ist wieder was los im blauen Haus! Die kleine Engländerin Sarah ist mit ihrer Familie und ihrem Hund Joe eingezogen. Leonie, Tobias, Noah wollen Sarah natürlich unbedingt kennenlernen. Aber wie? Sie beschließen kurzerhand, den neuen Nachbarn Leonies Frosch zu zeigen. Doch dann passiert es, der Frosch hüpfte davon und eine aufregende Suche beginnt. Und Leonie, Tobias und Noah werden nie wieder vergessen, dass Frosch auf Englisch „frog“ heißt!

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Susan Niessen: Die Abenteuer-Rallye (Die Kindergartenbande – Englisch entdecken)



Langenscheidt, 2010 – ISBN: 978-3-468-20782-2

Ihren ersten Tag im Kindergarten wird die kleine Sarah bestimmt nicht so schnell vergessen! Denn Frau Morgenstern hat sich heute etwas ganz Besonderes für die Raben-Gruppe ausgedacht: Eine Abenteuer-Rallye durch den Dschungel. Ob es der Kindergartenbande gelingen wird, den Schatz zu finden?

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Susan Niessen: Kleider-Quatsch-Tag (Die Kindergartenbande – Englisch entdecken)



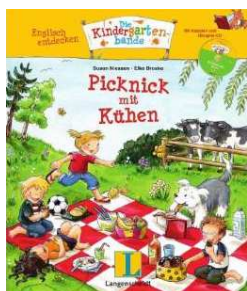
Langenscheidt, 2011 - ISBN: 978-3-468-20786-0

Wie sieht Leonie denn aus? Richtig bunt und witzig angezogen macht sie sich auf den Weg in den Kindergarten und dort beginnt das große Verkleiden. "Skirt", "scarf" oder "shirt" in allen Farben lernen Kinder in dieser Geschichte spielerisch.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Susan Niessen: Picknick mit Kühen (Die Kindergartenbande – Englisch entdecken)



Langenscheidt, 2011 – ISBN: 978-3-468-20785-3

Sarah lädt ihre Freunde zu einem Picknick ein. Da gibt es leckere Sachen: Chocolat cake, sausages, potato salad. Aber ganz ohne Pannen geht es auch nicht ab. Eine fröhliche Geschichte mit ersten Wörtern zum Englischlernen für Kindergartenkinder.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Susan Niessen: Schweinchen ist los! (Die Kindergartenbande – Englisch entdecken)



Langenscheidt, 2013 – ISBN: 978-3-468-20788-4

Bei einem Ausflug mit der Kindergartenbande auf den Bauernhof lernen Kinder im Vorschulalter spielerisch erste englische Wörter von apple bis watchdog kennen. Es gibt viel Spaß im Buch und auf der CD und das Schwein Würstchen (das auf Englisch natürlich Sausage heißt) spielt eine wichtige Rolle.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Kerstin Schlieker: Rund um mein Haus / All around my house



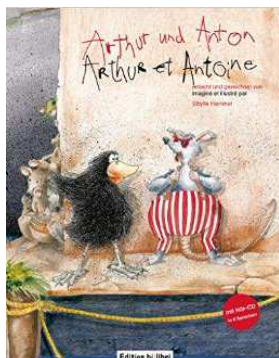
Edition bi:libri, 2008 – ISBN: 978-3-938735-23-7

In zwei Sprachen wird hier erzählt, was es in einem Haus alles zu sehen und zu erleben gibt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Sibylle Hammer: Arthur und Anton / Arthur and Anthony



Edition bi:libri, 2007 – ISBN: 978-3-190195-94-7

Es wird die Geschichte des Raben Arthur erzählt, der bei einem Rattenpärchen aufwächst und erleben muss, dass er anders als die übrigen Rattenkinder ist. Warum schließlich aber doch alles gut endet, und wie Arthur Freundschaft mit der Ratte Anton schließt, wird hier noch nicht verraten.... CD enthält Text auf 6 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, italienisch, griechisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Susanne Böse: 1, 2, 3 im Kindergarten / 1, 2, 3 in Kindergarten



Edition bi:libri, 2010 – ISBN: 978-3-19-819594-9

1, 2, 3 im Kindergarten thematisiert die Zahlen eins bis zehn und den Kindergartenalltag. Farbenfrohe Illustrationen laden zum Betrachten ein und eine Wort-Bild-Leiste auf jeder Seite greift wichtige Gegenstände erneut auf und fördert gezielt das Suchen, Finden und Benennen.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

.....

Bauer, Jutta: Die Königin der Farben / The Queen of Colours



SchauHör, 2011 – ISBN: 978-3-940106-10-0

Malwida, die Königin der Farben herrscht über ein farbenfrohes Land. Doch ihre Untertanen, die Farben Rot, Blau und Gelb bringen die Königin durch ihre ungezügelte Art in Bredouille. Was kann die Königin da nur tun? Erst nachdem sie mit sich selbst im Reinen ist, entwickeln sich die Farben zu etwas ganz Neuem.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Englisch

Französisch – Deutsch



Sibylle Hammer: Arthur und Anton / Arthur et Antoine



Edition bi:libri, 2005 – ISBN: 3-938735-01-5

Erzählt wird die Geschichte des Raben Arthur, der bei einem Rattenpärchen aufwächst und erleben muss, dass er anders als die übrigen Rattenkinder ist. CD enthält Text auf 6 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, italienisch, griechisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Französisch

.....

Kerstin Schlieker: Rund um mein Haus / L' univers de ma maison



Edition bi:libri, 2008 – ISBN: 978-3-938735-24-4

In zwei Sprachen wird hier erzählt, was es in einem Haus alles zu sehen und zu erleben gibt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Französisch

.....

Dagmar Bangert: Der Kater Karl und der Punktehund / Charlie le chat et le chien tacheté



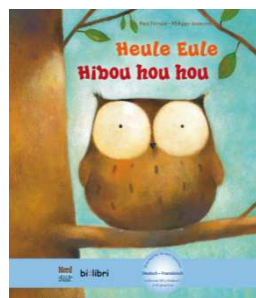
Edition bi:libri, 2007 – ISBN: 978-3-938735-18-3

Wenn der Kater Karl und der Punktehund allein zu Hause sind, passieren oft die verrücktesten Dinge. Was glaubt Ihr wohl, was es heute sein wird? Ein Tipp: Es hat mit Wasser zu tun.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Französisch

.....

Paul Friester: Heule Eule / Hibou hou hou



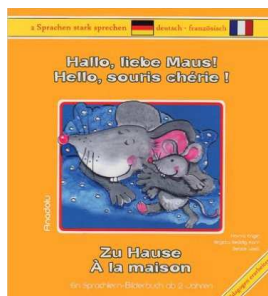
NordSüd Verlag, 2014 – ISBN: 978-3-19-659596-3

Warum weint die kleine Eule bloß? Alle Tiere im Wald sorgen sich und versuchen dem Vogelkind zu helfen. Ab 3. Text auf deutsch und französisch. Inklusive MP3-Hörbuch in 8 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, griechisch, italienisch, russisch, spanisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Französisch

.....

Brigitte Déchin: Hallo, liebe Maus! / Hello, souris chérie!



Schulbuchverlag Anadolu, 2012 – ISBN: 978-3-86121-502-8

Liebe Eltern, Erziehende und Lehrende! Diese Bücher wurden speziell für Kinder in Deutschland entwickelt, die mit den Sprachen Deutsch, Türkisch und Englisch aufwachsen. Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass die genaue Kenntnis der Muttersprache eine wichtige Voraussetzung dafür ist, dass Ihr Kind eine zweite Sprache erfolgreich erlernen kann. Ab 2.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Französisch



Sibylle Hammer: Arthur und Anton / Arthuros kai Antones



Edition bi:libri, 2005 – ISBN: 3-938735-02-3

Erzählt wird die Geschichte des Raben Arthur, der bei einem Rattenpärchen aufwächst und erleben muss, dass er anders als die übrigen Rattenkinder ist. CD enthält Text auf 6 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, italienisch, griechisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Griechisch

.....

Kerstin Schlieker: Rund um mein Haus / Gyro apo to spiti mu



Edition bi:libri, 2008 – ISBN: 978-3-938735-25-1

In zwei Sprachen wird hier erzählt, was es in einem Haus alles zu sehen und zu erleben gibt. Dieses Buch ist teilweise in griechischer Schrift gehalten.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Griechisch

.....

Dagmar Bangert: Der Kater Karl und der Punktehund / O Karolos kai o Mpules



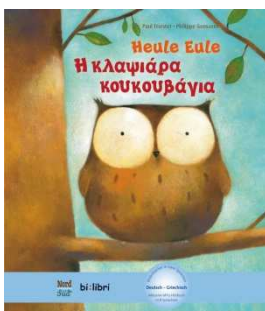
Edition bi:libri, 2007 – ISBN:

Wenn der Kater Karl und der Punktehund allein zu Hause sind, passieren oft die verrücktesten Dinge. Was glaubt Ihr wohl, was es heute sein wird? Ein Tipp: Es hat mit Wasser zu tun.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Griechisch

.....

Paul Friester: Heule Eule



NordSüd Verlag, 2014 – ISBN: 978-3-19-669596-0

Warum weint die kleine Eule bloß? Alle Tiere im Wald sorgen sich und versuchen dem Vogelkind zu helfen. Ab 3. Text auf deutsch und griechisch. Inklusive MP3-Hörbuch in 8 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, griechisch, italienisch, russisch, spanisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Griechisch



Sibylle Hammer: Arthur und Anton / Arturo e Antonio



Edition bi:libri, 2005 – ISBN: 3-938735-03-1

Es wird die Geschichte des Raben Arthur erzählt, der bei einem Rattenpärchen aufwächst und erleben muss, dass er anders als die übrigen Rattenkinder ist. Warum schließlich aber doch alles gut endet und wie Arthur Freundschaft mit der Ratte Anton schließt, das wird hier noch nicht verraten....

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Italienisch

.....

Kerstin Schlieker: Rund um mein Haus / Questa è la mia casa



Edition bi:libri, 2008 – ISBN: 978-3-938735-26-8

In zwei Sprachen wird hier erzählt, was es in einem Haus alles zu sehen und zu erleben gibt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Italienisch

.....

Dagmar Bangert: Der Kater Karl und der Punktehund / Il Gatto Carlo ed il Cane Macchia



Edition bi:libri, 2007 – ISBN: 978-3-938735-20-6

Wenn der Kater Karl und der Punktehund allein zu Hause sind, passieren oft die verrücktesten Dinge. Was glaubt wohl, was es heute sein wird? Ein Tipp: Es hat mit Wasser zu tun.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Italienisch

Koreanisch – Deutsch



Lee Tae-Jun: Wann kommt Mama?



NordSüd-Verl., 2007 – ISBN: 978-3-314-01535-9

Ein kleiner koreanischer Junge wartet in großer Kälte an der Straßenbahnhaltstelle auf seine Mama und rührt sich nicht vom Fleck. Wann sie wohl endlich kommt? Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Koreanisch

Kurdisch – Deutsch



Mehmed Emîn Bozarslan: Mîr Zoro - Ein kurdisches Tiermärchen



Verl. Pestalozzianum, 2004 – ISBN: 3-907526-79-1

Die reizvolle Geschichte einer ängstlichen Katze, die als «Mîr Zoro» unfreiwillig zum Schrecken von Fuchs, Wolf, Hyäne und Bär wird, ist im kurdischen Raum sehr bekannt. Sie wird im Buch und auf einer beiliegenden Audio-CD in Kurdisch und Deutsch erzählt und ist mit farbigen Zeichnungen illustriert.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch

.....

Nazif Telek: Martin & Misto - die Geschichte einer Freundschaft ; nach einer wahren Begebenheit



Zambon, 1998 – ISBN: 3-88975-060-5

Ein Kinderbuch über ausländische Kinder in Deutschland und die Vorurteile, mit denen sie täglich konfrontiert werden

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch

.....

Catherine Metzmeier: Zoe & Theo in der Bibliothek / Zoe & Theo li pirtûkxanê ne



TALISA Kinderbuch-Verl., 2013 – ISBN: 978-3-939619-28-4

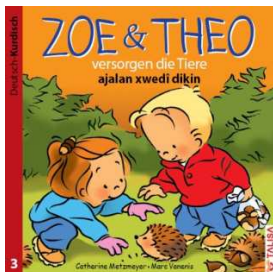
Zoe und Theo gehen mit ihrer Mutter in die Bibliothek, um sich Bücher auszusuchen. Nur dem Baby ist langweilig und es quengelt. Aber zum Glück gibt es so viele Bücher und Zoe hat die rettende Idee. Eine kurze Geschichte auf Deutsch und

Kurdisch. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch

.....

Metzmeier, Catherine: Zoe & Theo versorgen die Tiere / Zoe & Theo ajalan xwedî dikin



TALISA Kinderbuch-Verlag, 2013 – ISBN: 978-3-939619-38-8

Die kurzen und mit Witz erzählten Geschichten rund um die Zwillinge "ZOE & THEO" sind für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter, zum Vorlesen und auch für Erstleser. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch

.....

Philipp Winterberg: Bin ich klein? / Ez biçûk im?



Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-499-51599-2

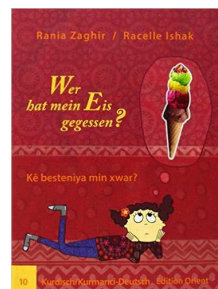
"Bin ich klein?" - Tamia ist sich nicht sicher und zieht fragend und staunend durch eine kunterbunte Wunderwelt. Sie begegnet Regenbogensammlern und Herzchenfängern und entdeckt schließlich die überraschende Antwort...

Text auf deutsch und kurdisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch

.....

Rania Zaghir: Wer hat mein Eis gegessen? / Kê besteniya min xwar?



Edition Orient, 2014 – ISBN: 978-3-945506-10-3

Ein Eis ist eine wunderbare Sache. Aber wie esse ich es, ohne mich zu bekleckern? Alle wollen mir zeigen, wie es geht, aber was passiert dabei mit meinem Eis? Eine schwungvolle Geschichte aus dem Libanon zu einer Frage, die alle Kinder beschäftigt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch/Kurmanci

.....

Rania Zaghir: Wer hat mein Eis gegessen?



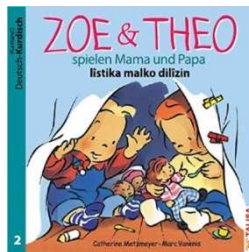
Edition Orient, 2016 – ISBN: 978-3-945506-11-0

Ein Eis ist eine wunderbare Sache. Aber wie esse ich es, ohne mich zu bekleckern? Alle wollen mir zeigen, wie es geht, aber was passiert dabei mit meinem Eis? Eine schwungvolle Geschichte aus dem Libanon zu einer Frage, die alle Kinder beschäftigt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch/Sorani

.....

Catherine Metzmeier: Zoe & Theo spielen Mama und Papa / lîstika malko dilîzin



TALISA Kinderbuch-Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-939619-34-5

Die kurzen und mit Witz erzählten Geschichten rund um die Zwillinge "ZOE & THEO" sind für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter, zum Vorlesen und auch für Erstleser. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Kurdisch/Kurmanci

Persisch – Deutsch



Mahdocht Kaschkuli: Die standhafte Turmuhr und der rastlose Vogel - ein modernes Märchen aus dem Iran



Edition Orient, 2007 – ISBN: 978-3-922825-71-5

Ein Vogel will ein Nest bauen. Aber wo? Am besten im Uhrkasten der Turmuhr! Doch ob die Uhr so bereitwillig ihren Platz räumt? Eigentlich ist sie nämlich ganz zufrieden und möchte gar nicht fort.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Persisch

.....

Rania Zaghir: Wer hat mein Eis gegessen?



Edition Orient, 2016 – ISBN: 978-3-945506-12-7

Ein Eis ist eine wunderbare Sache. Aber wie esse ich es, ohne mich zu bekleckern? Alle wollen mir zeigen, wie es geht, aber was passiert dabei mit meinem Eis? Eine schwungvolle Geschichte aus dem Libanon zu einer Frage, die alle Kinder beschäftigt

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Persisch

.....

Catherine Metzmeier: Zoe & Theo in der Bibliothek



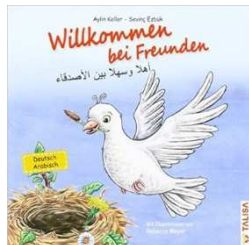
TALISA Kinderbuch-Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-939619-27-7

Die kurzen und mit Witz erzählten Geschichten rund um die Zwillinge "ZOE & THEO" sind für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter, zum Vorlesen und auch für Erstleser. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Persisch

.....

Aylin Keller: Willkommen bei Freunden



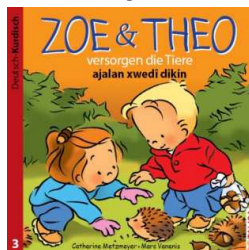
TALISA Kinderbuch-Verlag, 2013 – ISBN: 978-3-939619-54-3

Die wechselnden Schauplätze der Geschichte bieten Anlass, mit Kindern über Alltagsthemen zu sprechen, z.B. Kindergarten, Bauernhof, Mülltrennung, Kirche, Straßenverkehr usw.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Persisch

.....

Metzmeier, Catherine: Zoe & Theo versorgen die Tiere



TALISA Kinderbuch-Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-939619-39-0

Die kurzen und mit Witz erzählten Geschichten rund um die Zwillinge "ZOE & THEO" sind für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter, zum Vorlesen und auch für Erstleser. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Persisch

.....

Catherine Metzmeier: Zoe & Theo spielen Mama und Papa



TALISA Kinderbuch-Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-939619-33-8

Die kurzen und mit Witz erzählten Geschichten rund um die Zwillinge "ZOE & THEO" sind für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter, zum Vorlesen und auch für Erstleser. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Persisch

Polnisch – Deutsch



Jutta Bauer: Die Königin der Farben / Królowa Kolorów



SchauHör, 2013 – ISBN: 978-3-940106-13-1

Malwida, die Königin der Farben herrscht über ein farbenfrohes Land. Doch ihre Untertanen, die Farben Rot, Blau und Gelb bringen die Königin durch ihre ungezügelte Art in die Bredouille. Was kann die Königin da nur tun? Erst nachdem sie mit sich selbst im Reinen ist, entwickeln sich die Farben zu etwas ganz Neuem.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Polnisch

Rumänisch – Deutsch



Rania Zaghir: Wer hat mein Eis gegessen?



Edition Orient, 2014 – ISBN: 978-3-94-550614-1

Ein Eis ist eine wunderbare Sache. Aber wie esse ich es, ohne mich zu bekleckern? Alle wollen mir zeigen, wie es geht, aber was passiert dabei mit meinem Eis? Eine schwungvolle Geschichte aus dem Libanon zu einer Frage, die alle Kinder beschäftigt

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Rumänisch

.....

Philipp Winterberg: Bin ich klein? / Sunt eu mică?



Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-493-65975-3

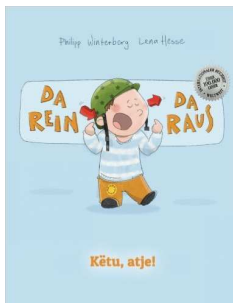
"Bin ich klein?" - Tamia ist sich nicht sicher und zieht fragend und staunend durch eine kunterbunte Wunderwelt. Sie begegnet Regenbogensammlern und Herzchenfängern und entdeckt schließlich die überraschende Antwort...

Text auf deutsch und rumänisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Rumänisch

.....

Philipp Winterberg: Da rein, da raus / Aici, acolo!



Amazon Distribution, 2015 – ISBN: 978-1-515-23709-9

"Da rein, da raus!" - Wenn der Nachbar schimpft, Ruby stichelt und die Kindergärtnerin motzt, ist Jakob das egal. Zum Glück hat man ja zwei Ohren: Eins für rein und eins für raus. Nur einer Person hört Jakob heute zu...

Text auf Deutsch und Rumänisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Rumänisch

Russisch – Deutsch



Marcus Pfister: Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee



Nord-Süd [u.a.], 2009 – ISBN: 978-3-314-01713-1

Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Nicht ungefährliche, seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. Ab 4.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Russisch

.....

Ulrike Rylance: Pia sucht eine Freundin



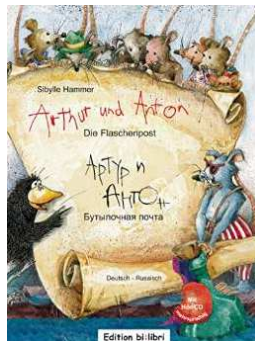
Edition bi:libri, 2014 – ISBN: 978-3-19-549596-7

Pia sucht eine Freundin. Aber es ist gar nicht so einfach, die Richtige zu finden! - Eine Geschichte in deutscher und russischer Sprache. Ab 6.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Russisch

.....

Sibylle Hammer: Arthur und Anton – Die Flaschenpost



Edition bi:libri, 2013 – ISBN: 978-3-19-509595-2

Seit Rabe Arthur den Rattenjungen Anton gerettet hat, sind der Rabe und die Rattenkinder beste Freunde und immer auf der Suche nach einem Abenteuer. Eines Tages finden sie eine Flaschenpost, doch wer ist der geheimnisvolle Absender? CD enthält Text auf 5 Sprachen: deutsch, englisch, griechisch, russisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Russisch

.....

Bauer, Jutta: Die Königin der Farben



SchauHör, 2013 – ISBN: 978-3-940106-14-8

Malwida, die Königin der Farben herrscht über ein farbenfrohes Land. Doch ihre Untertanen, die Farben Rot, Blau und Gelb bringen die Königin durch ihre ungezügelte Art in die Bredouille. Was kann die Königin da nur tun? Erst nachdem sie mit sich selbst im Reinen ist, entwickeln sich die Farben zu etwas ganz Neuem.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Russisch

Serbisch – Deutsch



Rania Zaghir: Wer hat mein Eis gegessen?



Edition Orient, 2014 – ISBN: 978-3-94-550614-1

Ein Eis ist eine wunderbare Sache. Aber wie esse ich es, ohne mich zu bekleckern? Alle wollen mir zeigen, wie es geht, aber was passiert dabei mit meinem Eis? Eine schwungvolle Geschichte aus dem Libanon zu einer Frage, die alle Kinder beschäftigt

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Serbisch

Slowenisch – Deutsch



Peter Svetina: Das kleine Walross bekommt eine Brille/ Mrožek dobi očala



Drava, 2005 – ISBN: 978-3-85435-461-1

Abgesehen davon, dass er ein kleines Walross ist, ist Mrožek eigentlich ein gewöhnlicher Junge. Und doch wird er in der Welt, in der er lebt, von Zeit zu Zeit zum Außenseiter. Weil er sich die Fingernägel nicht schneiden lässt, weil er plötzlich eine Brille braucht...

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Slowenisch

Spanisch – Deutsch



Carmen Lomas Garza: Eine Pinata zum Geburtstag / Una pinata para el cumpleaños



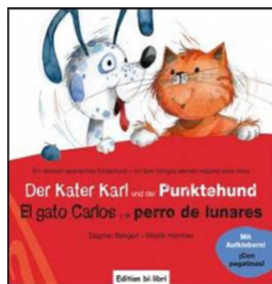
NordSüd-Verl., 2009 – ISBN: 978-3-314-01677-6

Wie wird in Mexiko Geburtstag, Hochzeit und Weihnachten gefeiert? Wie gestaltet sich der Alltag der Menschen, was essen sie besonders gern? Des Weiteren laden zwei Rezepte zum Ausprobieren ein.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Spanisch

.....

Sibylle Hammer: Der Kater Karl und der Punktehund / El gato Carlos y el perro de lunares



Edition bi:libri, 2007 – ISBN: 978-3-938735-21-3

Wenn der Kater Karl und der Punktehund allein zu Hause sind, passieren oft die verrücktesten Dinge. Was glaubt Ihr wohl, was es heute sein wird? Ein Tipp: Es hat mit Wasser zu tun.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Spanisch

.....

Moritz Petz: Der Dachs hat heute schlechte Laune! / ¡El tejón está hoy de mal humor!



NordSüd, 2015 – ISBN: 978-3-19-729596-1

Mit seiner schlechten Laune steckt der Dachs alle Tiere des Waldes an. Doch wie kann man die miese Stimmung wieder vertreiben? Ab 3. Text auf deutsch und spanisch. Inklusive MP3-Hörbuch in 8 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, griechisch, italienisch, russisch, spanisch. Türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Spanisch

Türkisch – Deutsch



Betül Sayin: Mert und der wundersame Fes / Mert ve acayib fes : eine Reise durch die Zeit in Istanbul



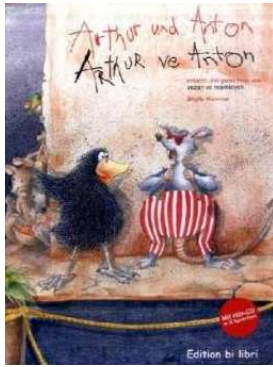
Edition Orient, 2008 – ISBN: 978-3-922825-73-9

Was ist das für eine Kopfbedeckung, die Mert auf dem Dachboden seiner Oma in Istanbul findet? Ein Fes! In dem Moment, als er ihn aufsetzt, findet er sich im Istanbul vor hundert Jahren wieder. Als Hamdi durchstreift er die osmanische Stadt, die ganz anders ist.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Sibylle Hammer: Arthur und Anton / Arthur ve Anton



Edition bi:libri, 2005 – ISBN: 978-3-938735-0-46

Es wird die Geschichte des Raben Arthur erzählt, der bei einem Rattenpärchen aufwächst und erleben muss, dass er anders als die übrigen Rattenkinder ist. Warum schließlich aber doch alles gut endet, und wie Arthur Freundschaft mit der Ratte Anton schließt, wird hier noch nicht verraten....

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Aygen-Sibel Çelik, Aygen-Sibel: Sinan und Felix



SchauHoer Verlag, 2014 – ISBN: 978-3-940106-16-2

Nichts kann Sinan und Felix auseinanderbringen. Dann erscheint Murat und Felix fühlt sich ausgegrenzt, denn Sinan und Murat sprechen nur noch Türkisch! Zum Glück hält Sinan zu Felix und gibt ihm einen wirklich guten Tipp ... Eine feinfühlig und lustige Geschichte über Nähe, Freundschaft, Sprache und Verstehen.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Hans de Beer: Kleiner Eisbär, wohin fährst du? / Küçük beyaz ayı nereye gidiyorsun?



Nord-Süd-Verl., 1994 – ISBN: 978-3-314-00665-4

Ein kleiner, weißer Eisbär treibt auf einer Eisscholle und auf einem Fass bis nach Afrika. Er entdeckt die seltsamsten Farben und lernt ein Flusspferd kennen. Auf dem Rücken eines Wals gelangt er in seine kühle Heimat zurück. Eine gemütvolle, heitere Tiergeschichte.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

David McKee: Ein Tag mit Elmar / Elmer'in Bir Günü



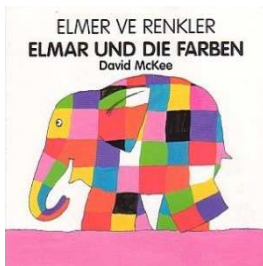
Anadolu, 2007 – ISBN: 978-3-86121-340-6

Verbringe einen Tag mit Elmar, dem bunten Elefanten. Spiel mit ihm Verstecken, besuche mit ihm seine Freunde oder gehe mit ihm planschen. Hier in diesem Buch erlebt man, wie Elmar den ganzen lieben Tag verbringt und was er dabei erlebt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

David McKee: Elmar und die Farben / Elmer ve renkler



Anadolu, 2004 – ISBN: 3-86121-222-6

Hallo Kinder - hier kommt Elmar, der bunte Elefant. In diesem Buch lernst du mit Elmar die Farben kennen.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Dagmar Bangert: Der Kater Karl und der Punktehund / Kenan Kedi ile Benekli



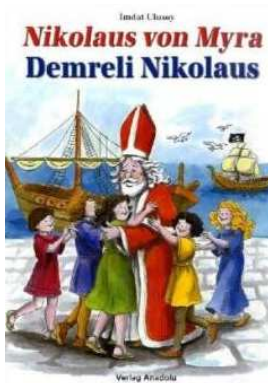
Edition bi:libri, 2007 – ISBN: 978-3-938735-22-0

Wenn der Kater Karl und der Punktehund allein zu Hause sind, passieren oft die verrücktesten Dinge. Was glaubt Ihr wohl, was es heute sein wird? Ein Tipp: Es hat mit Wasser zu tun.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Imdat Ulusoy: Nikolaus von Myra / Demreli Nikolaus



Anadolu, 2007 – ISBN: 978-3-86121-315-4

Während einer Hungersnot fahren die Menschen von Myra los, um mit Schiffen Lebensmittel aus anderen Ländern zu holen. Auf der Heimfahrt überfallen Piraten die Schiffe und erklären, dass sie sie nur gegen Gold und Wertsachen wieder herausgeben werden. Als die Leute von Myra sagen, sie hätten nichts, was sie zahlen könnten, wollen die Piraten die Kinder von Myra auf dem Sklavenmarkt verkaufen. Als Nikolaus das hört, gibt er all seine Wertsachen den Piraten und rettet so die Kinder.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Kerstin Schlieker: Rund um mein Haus / Evimin etrafında



Edition bi:libri, 2008 – ISBN: 978-3-938735-29-9

In zwei Sprachen wird hier erzählt, was es in einem Haus alles zu sehen und zu erleben gibt.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Ulrike Fischer: Beim Kinderarzt / Doktorada



Edition bi:libri, 2014 – ISBN: 978-3-19-639596-9

Lena geht mit ihrer Mama zum Kinderarzt. Ihr kranker Teddy kommt auch mit. - Deutsch-türkischer Text. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/Zweisprachig Türkisch

.....

Christiane Strauss: Meine Wörter reisen von Drinnen nach Draußen / Kelimelerim içeride ve dışarıda



SchauHör-Verl., 2007 – ISBN: 978-3-940106-05-6

Womit füttert wohl ein Vogelvater seine Küken im inneren eines Baumes? Was ist wohl in einem Staubsaugerbeutel und kann ein

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Necdet Neydim: Mein Freund das Gänseblümchen / Papatya Dostum Benim (Die Abenteuer von Selim)



Anadolu, 2004 – ISBN: 978-3-86121-240-4

Selim erzählt seiner Freundin Nazli eine unglaubliche Geschichte...

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Aytül Akal: Das gefräßige Buchmonster / Ac gözlü kitap canavari



Edition Orient, 2008 – ISBN: 978-3-922825-74-6

Keiner hat mehr etwas zu lesen. Denn ein riesiges Monster frisst alle Bücher auf, die es bekommen kann. Bunte Bilderbücher mag es am liebsten, aber selbst Schulbücher und Büroakten sind vor ihm nicht sicher. Irgendwer muss dem Monster erklären, dass man mit Büchern noch etwas anderes machen kann...

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Aytül Akal: Das kreischende Zahnmonster / Koca sesli uyku canavari



Edition Orient, 2008 – ISBN: 978-3-922825-75-3

Alle sind müde und können nicht arbeiten. Denn ein riesiges Monster kreischt so erbärmlich laut, dass nachts keiner schlafen kann. Der Bäcker backt kein Brot, Schüler und Lehrer träumen gemeinsam in der Schule und die Politiker schlafen beim Regieren ein. Wie wäre es, wenn man das Monster nach dem Grund für sein Gebrüll fragt? Doch keiner traut sich, bis sich das kleine Kind des Hausmeisters auf den Weg macht...

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Marco Campanella: Leo Lausemaus will nicht schlafen & Leo Lausemaus will nicht in den Kindergarten



Lingen, 2008 – ISBN: 978-3-938323-86-1

Leo Lausemaus ist zwar eine kleine Maus, aber er ist genauso wie alle anderen kleinen Kinder auf dieser Welt. Diese Geschichte erzählt vom Problem des Nicht-Einschlafen-Könnens.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Marcus Pfister: Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee



NordSüd-Verl, 2009 – ISBN: 978-3-314-01710-0

Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Nicht ungefährliche, seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. Ab 4.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Klaus Baumgart: Luras Stern / Laura'nin yıldızı



Baumhaus Verlag, 1999 – ISBN: 3-909480-19-5

Als Laura wieder einmal nicht einschlafen kann und aus dem Fenster schaut, sieht sie, wie ein Stern direkt vor dem Haus auf den Bürgersteig fällt. Laura nimmt das Sternchen mit in ihr Zimmer. Doch am nächsten Morgen ist das Sternchen verschwunden.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Catherine Metzmeier: Zoe & Theo in der Bibliothek / Zoe ve Theo kütüphanede



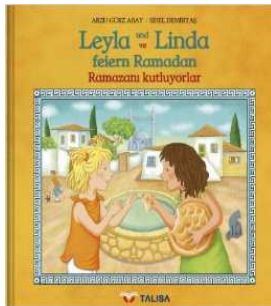
TALISA Kinderbuch-Verl., 2013 – ISBN: 978-3-939619-23-9

Zoe und Theo gehen mit ihrer Mutter in die Bibliothek, um sich Bücher auszusuchen. Nur dem Baby ist langweilig und es quengelt. Aber zum Glück gibt es so viele Bücher und Zoe hat die rettende Idee. Eine kurze Geschichte auf Deutsch und Türkisch. Ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Arzu Gürz Abay: Leyla und Linda feiern Ramadan



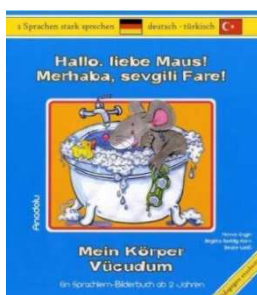
TALISA Kinderbuch-Verl., 2011 – ISBN: 978-3-939619-09-3

Leyla lebt in Deutschland macht mit ihren Eltern bei den Großeltern in der Türkei Ferien, dieses Jahr im Fastenmonat Ramadan. Auf Deutsch und Türkisch erfahren Kinder, was es mit dem muslimischen Fastenmonat auf sich hat. Ab 5. Text auf Deutsch und Türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Havva Engin: Hallo, liebe Maus! – Mein Körper / Merhabe, sevgili Fare! – Vücutum



Anadolu, 2010 – ISBN: 3-86121-381-9

Das bunt illustrierte Pappbilderbuch für Kinder ab ca. 2 Jahren vermittelt erste Wörter und einfache Sätze in deutscher und türkischer Sprache zum Thema Körper, zu Körperpflege, Krankheit und Gesundheit.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Paul Friester: Heule Eule / Sulu Göz Baykuş



NordSüd Verl., 2014 – ISBN: 978-3-19-709596-7

Warum weint die kleine Eule bloß? Alle Tiere im Wald sorgen sich und versuchen dem Vogelkind zu helfen. Ab 3. Text auf deutsch und türkisch. Inkl. MP3-Hörbuch in 8 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, griechisch, italienisch, russisch, spanisch, türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Moritz Petz: Der Dachs hat heute schlechte Laune



NordSüd Verlag, 2015 – ISBN: 978-3-19-729596-1

Mit seiner schlechten Laune steckt der Dachs alle Tiere des Waldes an. Doch wie kann man die miese Stimmung wieder vertreiben? Ab 3. Text auf deutsch und türkisch. Inklusive MP3-Hörbuch in 8 Sprachen: deutsch, englisch, französisch, griechisch, italienisch, russisch, spanisch. Türkisch

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Hannes Geiger: Komm doch rüber! / Bu tarafa gel!



Mildenerger Verl., 2012 – ISBN: 978-3-619-14141-8

Es ist ein Tag wie jeder andere, an dem Paul in seinem Garten an der Mauer sitzt und sich langweilt. Auch Melda spielt in ihrem Garten, alleine wie Paul. Doch dann weht ein Windstoß den Ball über die Gartenmauer - der Beginn einer Freundschaft.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Petra Lahnstein: Die kleine Wolke / Küçük Bulut



Gute Ideen Verl., 2014 – ISBN: 978-3-945067-05-5

Die kleine Wolke ist erst vier Wochen alt und weiß eines schon ganz genau: Den ganzen Tag lang regnen möchte sie nicht. Nicht nur, weil sie das nicht besonders gut kann, sondern weil sie Regen einfach nicht mag.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

.....

Bauer, Jutta: Die Königin der Farben / Renklerin Kralicesi



SchauHör, 2013 – ISBN: 978-3-940106-14-8

Malwida, die Königin der Farben herrscht über ein farbenfrohes Land. Doch ihre Untertanen, die Farben Rot, Blau und Gelb bringen die Königin durch ihre ungezügelte Art in Bredouille. Was kann die Königin da nur tun? Erst nachdem sie mit sich selbst im Reinen ist, entwickeln sich die Farben zu etwas ganz Neuem.

Wo? Bilderbuch/ Zweisprachig Türkisch

Fremdsprachig - Arabisch

العربية

Michael Bond: Paddington und das Sommerfest



Naufal, 2013 – ISBN: 978-9953-26-457-8

Paddington gewinnt auf dem Sommerfest einen Preis. Bilderbuch, ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprach. Arabisch

.....

Nordqvist, Sven: Findus zieht um



Dar Al-Muna, 2014 – ISBN: 978-91-87333-14-9

Pettersson ist etwas genervt von Findus, da dieser die Angewohnheit hat, bereits um 4 Uhr früh putzmunter in seinem Bett zu hüpfen. Etwas muss geschehen, aber was? Ab 4.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprach. Arabisch

.....

Fatima Saraf-ad-Din: Laila und der Esel



Dar Al-Saqi, 2014 – ISBN: 978-6-14425-729-6

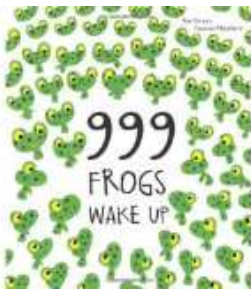
Laila soll mit ihrem Eselchen ein paar Sachen von der Schafweide nach Hause bringen. Aber da beide ein bisschen eigensinnig sind, wird die Aufgabe unversehens zu einem kleinen Abenteuer ...
Bilderbuch, ab 3.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprach. Arabisch

Fremdsprachig - Englisch



Ken Kimura: 999 frogs wake up



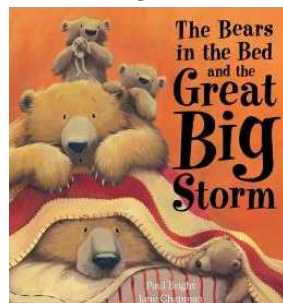
Ken Kimura; Yasunari Murakami. - Zürich : Northsouth, 2013.

Aufwachen! Es ist Frühling! Als 999 Frösche aus einem langen Winterschlaf erwachen, sind sie überrascht, dass viele andere Tiere noch schlafen. Nicht mehr lange! Die Frösche und ihr großen Bruder wecken fröhlich eine Schildkröte, eine Eidechse und ein paar Marienkäfer auf. Aber als Schnarchen sie zu einem Loch führt, ziehen sie jemanden heraus, den sie lieber nicht geweckt hätten - eine große, lange Schlange. Werden die Frösche entkommen?

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprach. Englisch

.....

Paul Bright: The Bears in the bed and the great big storm



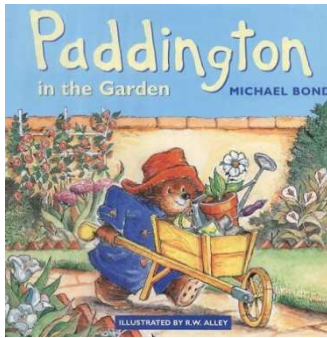
Little Tiger Press, 2013 – ISBN: 978-1-8489-5281-2

How the wind blew! How the thunder crashed! How the lightning flashed! Baby Bear, Little Bear and Young Bear are scared of the storm. So one by one they climb into bed with their dad. "What scaredy-bears you are!" he says. But when there's a rat-tat-tat at the door and the lights go out, Daddy Bear is not quite as brave as he seems ...

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Michael Bond: Paddington in the garden



HarperCollins, 2002 – ISBN 978-0-00-712315-5

Paddington freut sich sehr, dass die Browns einen so schönen Garten haben, in dem er sogar sein eigenes kleines Beet pflegen darf. Doch Gärtner zu sein ist gar nicht so leicht, wie er dachte.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Maurice Sendak: Where the wild things are



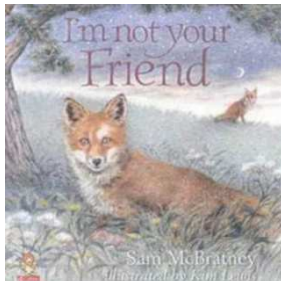
Red Fox, 2000 – ISBN 978-0-09940839-0

Maurice Sendaks Kinderbuchklassiker: Die Geschichte vom wilden Max, der von seiner Mutter ohne Essen ins Bett geschickt wird und darauf das Reich der wilden Kerle erobert.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Sam McBratney: I'm not your friend



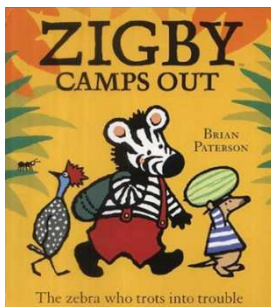
HarperCollins, 2002 – ISBN: 978-0-00-664690-7

When a little fox's mother says it is getting too late to play, he decides that he's not going to be friends with her anymore! But as the daylight fades and the shadows draw in, the little fox wonders whether it wouldn't be such a bad idea to stay friends with his mother. AGE 2-5

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Brian Paterson: Zigby camps out



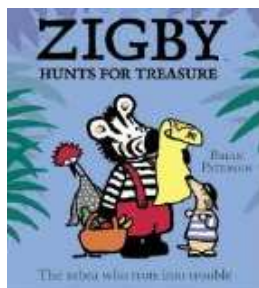
HarperCollins, 2002 – ISBN 0-00-713164-X

Meet Zigby - the zebra who trots into trouble! When Zigby is given a tent, he and his best friends, Bertie Bird and McMeer the Meerkat, decide to try it out right away! Off they set on a big adventure to the darkest jungle...

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Brian Paterson: Zigby hunts for treasure



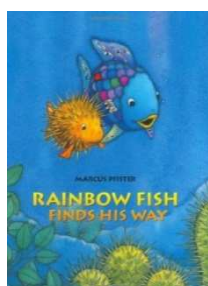
HarperCollins, 2002 – ISBN 0-00-713165-8

Meet Zigby - the zebra who trots into trouble! In this second adventure in the Zigby the Zebra series, Zigby, McMeer and Bertie go on an exciting journey down the river, through the jungle, in a canoe. But they need to be brave -- the jungle is unfamiliar territory and they do not know what dangers may lurk within...

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Marcus Pfister: Rainbow Fish finds his way



North-South Books, 2006 – ISBN 0-7358-2084-8

When Rainbow Fish gets lost and separated from his family and friends during an undersea storm, he makes new friends that help him find his way home.

Wo? Bilderbuch/Fremdsprachig Englisch

.....

Marcus Pfister: Rainbow Fish 1,2,3



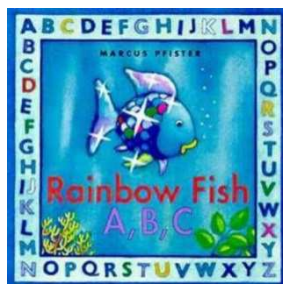
North-South Books, 2002 – ISBN: 0-7358-1717-0

How many yellow scales does Rainbow Fish have? Can you count one orange starfish too? Rainbow Fish invites youngsters along as he swims over, under, around and through bright, bold numerals, offering children a glittering undersea lesson in counting from 1 to 10.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Marcus Pfister: Rainbow Fish A, B, C



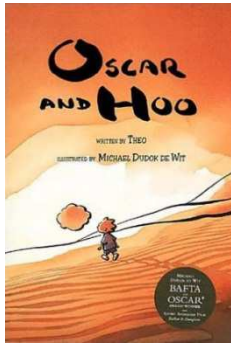
North-South Books, 2002 – ISBN: 0-7358-1715-4

Everyone's favorite fish invites youngsters along with him on a glittering undersea lesson in the alphabet. Rainbow Fish swims along the ocean floor-over, under, around, and through bright, bold letters-offering children a colorful and entertaining introduction to the basic building blocks of learning.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

THEO: Oscar an Hoo



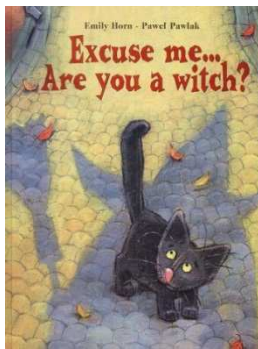
HarperCollins, 2002 – ISBN: 0-00-710793-5

Oscar sits at his bedroom window, dreaming of a place high up, above the clouds and below the stars! But there's no time for Oscar to dream. He's going on holiday with mum and dad and all is chaos and confusion. Then, quite before he realises what has happened, he is alone and his parents have disappeared. What is he to do? And then he hears a voice in the desert -- it is a little cloud called Hoo, as lost and lonely as Oscar. Together, the boy and the cloud set out to find Oscar's parents, and become inseparable friends on their journey.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Emily Horn: Excuse me... Are you a witch?



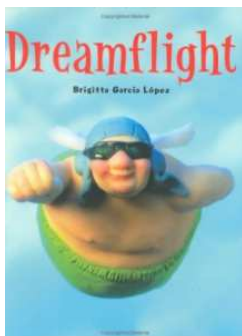
Siphano, 2002 – ISBN: 1-903078-69-5

Herbert doesn't have a home. He doesn't have any friends, and when the weather's bad life is pretty unpleasant. Except for the library -- it's always warm, and there are lots of good books to read. But you can't live at the library! Then, while reading one day, Herbert learns that witches love pets -- especially black cats! Now all Herbert has to do is find a witch . . .

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Brigitta Garcia Lopez: Dreamflight



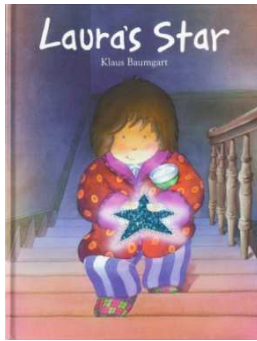
North-South Books, 2005 – ISBN 0-7358-2024-4

With his mischievous sidekick Wilbur, who also happens to be his personal guardian angel, Max learns the art of dream flying.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Klaus Baumgart: Laura's Star



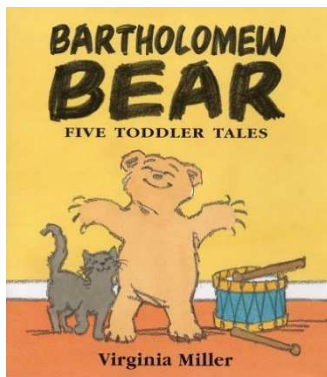
Baumhaus Verlag, 2006 – ISBN: 978-3-8339-0005-1

Als Laura wieder einmal nicht einschlafen kann und aus dem Fenster schaut, sieht sie, wie ein Stern direkt vor dem Haus auf den Bürgersteig fällt. Laura nimmt das Sternchen mit in ihr Zimmer. Doch am nächsten Morgen ist das Sternchen verschwunden.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

.....

Virginia Miller: Bartholomew Bear – five toddler tales



Walker Books, 2000 – ISBN: 0-7445-7578-8

A collection of five favourite tales. Follow George and Bartholomew through the trials of being a toddler. As with any toddler, there are times when Bartholomew is good and times when he's not. Discover that when all is said and done George loves little Ba just the way he is.

Wo? Bilderbuch/ Fremdsprachig Englisch

Bildwörterbücher – Mehrsprachig



Mein erstes Bildwörterbuch in 6 Sprachen



Carlsen, 2014 – ISBN: 978-3-551-22053-0

Ein Bildwörterbuch rund um die kindliche Alltagswelt (zu Hause, im Straßenverkehr oder im Zoo) in 6 Sprachen. Die kostenlose App bietet die Begriffe und Dialoge auch muttersprachlich vorgelesen in Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Polnisch und Türkisch. Ab 3.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Mehrsprachig

.....

Francesco Pittau: Rot, Grün, Blau – Mein erstes Bildwörterbuch



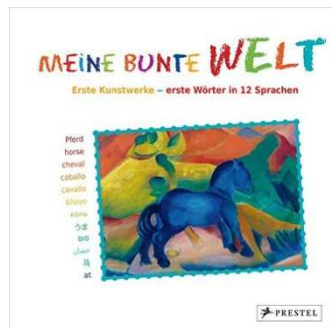
cbj, 2011 – ISBN: 978-3-570-15353-6

Nach Farben geordnet, stellt das großformatige Buch mit seitenfüllenden Farbillustrationen 100 Begriffe aus dem alltäglichen Umfeld auf Deutsch, Englisch und Französisch vor. Ab 3.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Mehrsprachig

.....

Meine bunte Welt – erste Kunstwerke, erste Wörter in 12 Sprachen



Prestel, 2014 – ISBN: 978-3-7913-7175-7

Was ist das? Beim gemeinsamen Zeigen und Deuten mit Kleinkindern entstehen erste Wörter aus ersten Bildern. Ein bewährtes pädagogisches Konzept, das in diesem Buch einzigartig aufgegriffen und erweitert wird. Mit Wörtern in Deutsch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Spanisch, Türkisch, Arabisch, Chinesisch, Hebräisch, Japanisch und Russisch.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Mehrsprachig

.....

Erste Hilfe Deutsch – Bildwörterbuch für Kinder Deutsch – Arabisch/Farsi



Hueber, 2016 – ISBN: 978-3-19-331003-3

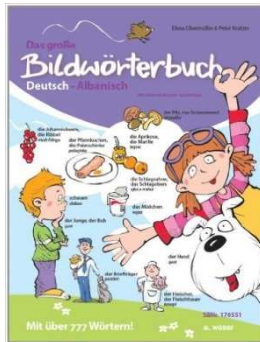
Spielend Deutsch lernen! Dieses erste deutsche Wörterbuch zeigt und benennt Gegenstände und Begriffe, die Kinder aus ihrer Erlebniswelt kennen, auf Deutsch und auf Arabisch und Farsi: Tiere, Spielzeug, Farben, Zahlen und vieles mehr!

Wo? Sprache/ Wörterbuch Mehrsprachig

Bildwörterbücher – Albanisch



Das große Bildwörterbuch Deutsch - Albanisch



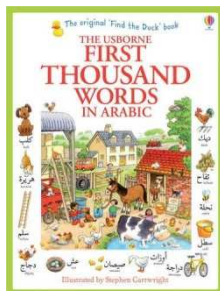
Großformatige Doppelseiten, witzige Illustrationen und spannende Themen laden Kinder zum Schauen, Suchen, Schmökern – und Deutschlernen – ein! Die Themen: Der Körper, Unsere Familie, Unser Zuhause, Bekleidung, Farben und Formen, Zahlen, Tage und Uhrzeit, Das Jahr, Gefühle und Eigenschaften, In der Schule, Märchen, Spielzeug, Einkaufen, Speisen und Getränke, Freizeit und Sport, Berufe, Im Garten, Tätigkeiten, Auf dem Bauernhof, Unterwegs, Gegensätze

Wo? Sprache/ Wörterbuch Albanisch

Bildwörterbücher – Arabisch

العربية

First thousand Words in Arabic



Usborne, 2014 – ISBN: 978-1-4095-7039-4

Thematisch gegliedertes Bildwörterbuch arabisch (einsprachig); mit einer alphabetischen Wörterliste arabisch-englisch im Anhang.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

.....

Dein buntes Wörterbuch Deutsch Arabisch



Fleurus, 2008 – ISBN: 978-3-89717-578-5

Durch Verknüpfung von Wort und Bild werden auf spielerische Weise erste Schritte in der Fremdsprache gemacht. 500 Grundbegriffe aus der Alltagswelt werden mit einer Illustration und dem entsprechenden arabischen Wort in Verbindung gebracht. Ein spielerischer Einstieg in die Fremdsprache!

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

.....

Mein Bilderwörterbuch Deutsch – Arabisch



Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-622-3

In „Mein Bildwörterbuch“ werden die alltäglichen Lebenswelten der Kinder mit ihrer Familie in Wimmelbildern dargestellt.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

.....

Langenscheidt Bildwörterbuch Arabisch – Deutsch



Langenscheidt, 2016 – ISBN: 978-3-468-20594-1

Spielerisch Deutsch lernen mit fröhlichen Wimmelbildern: 28 detaillierte Illustrationen zeigen typische Kinderthemen. So können zu Hause, im Kindergarten und in der Vorschule mit Spaß Deutsch und Arabisch gelernt werden.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

.....

Aziz, Mohamed Abdel: Das deutsche Alphabet für arabische Kinder



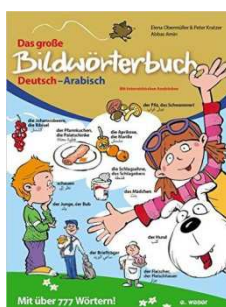
DIWAN, 2016 – ISBN: 978-3-03723-158-6

Dieses illustrierte Werk bietet arabischen Kindern ab 4 Jahren und auch Erwachsenen die Möglichkeit, das deutsche Alphabet sowie einen geeigneten Grundwortschatz kennenzulernen.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

.....

Obermüller, Elena: Das große Bildwörterbuch



Weber, 2016 – ISBN: 978-3-85253541-8

Großformatige Doppelseiten, witzige Illustrationen und spannende Themen laden Kinder zum Schauen, Suchen, Schmökern - und Deutschlernen - ein! Das Bildwörterbuch enthält rund 800 Wörter, die Kinder wirklich brauchen.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

.....

Beaumont, Emilie: Dein buntes Wörterbuch



h.f. ullmann, 2016 – ISBN: 978-3-7415-2014-3

500 Grundbegriffe aus der Alltagswelt werden mit einer Illustration und dem entsprechenden arabischen Wort in Verbindung gebracht. Ein spielerischer Einstieg in die Fremdsprache! Ab 4 Jahren

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

.....

Wir lernen Deutsch - Bildwörterbuch



ObersteBrink, 2016 – ISBN: 978-3-934333-54-3

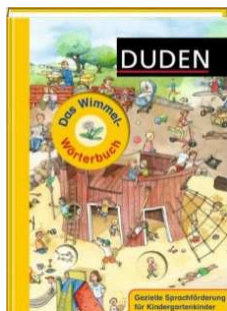
Die Sprache zu lernen, ist ein enorm wichtiger Schritt in unsere Gesellschaft. Das gelingt leicht mit dem Bildwörterbuch. Mit 500 Wörtern, Begriffen und einfachen Sätzen führt es mit lustigen Illustrationen in die Deutsche Sprache ein.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Arabisch

Bildwörterbücher – Deutsch



Das Duden- Wimmel-Wörterbuch



Dudenverlag, 2010 – ISBN: 978-3-411-70747-8

Der große Wimmelspaß für einen noch größeren Wortschatz! Gezielte Sprachförderung für Kindergartenkinder

Wo? Sprache/Wörterbücher Deutsch

.....

Mein großes Usborne Bildwörterbuch



Usborne Verl., 2015 – ISBN: 978-1-78232-118-7

In diesem Wörterbuch werden 1.000 Wörter anhand lustiger Illustrationen erklärt und dargestellt, sei es zum Wohnen, Kleidung, Körper, Bauernhof und vielen Themen mehr, die für Kinder wichtig sind. Durch das Betrachten und Benennen wird ganz nebenbei und spielerisch der Wortschatz erweitert. Ab 3

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Bildwörterbuch Deutsch



Hueber, 2009 – ISBN: 978-3-19-009564-3

Bildwörterbuch mit stabilen Pappseiten für Vorschulkinder zum Erlernen von Deutsch als Zweit- oder Fremdsprache. Ab 2.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Gila Hoppenstedt: Mein tierisch tolle Bildwörterbuch Deutsch



Langenscheidt, 2013 – ISBN: 978-3-468-20587-3

Bildwörterbuch, das in fantastische Tierwelten führt: fliegende Kühe und Bären, Tiere bei Sport und Spiel u.v.m. Ab 3.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Kennst Du das? Das große Bilderwörterbuch



Fischer DUDEN – ISBN: 978-3-7373-3203-3

Das Fotobilderbuch zeigt auf weißem Grund einzelne Gegenstände, Tiere und Personen, unterteilt in Rubriken aus der Erfahrungswelt von Kleinkindern und benennt sie. Ab 2.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Bildwörterbuch Deutsch : über 2.000 Wörter aus dem Grundwortschatz



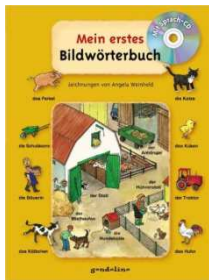
Dorling Kindersley, 2009 – ISBN: 978-3-8310-1348-7

Ein Bildwörterbuch sowie eine alphabetisch geordnete Liste verzeichnet ca. 2.000 Wörter - Substantive, Verben, Adjektive. Mithilfe beigefügter CD können die meisten Wörter gehört und nachgesprochen werden. Ab 6.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Mein erstes Bildwörterbuch : mit Sprach-CD



Bindlach, 2014 – ISBN: 978-3-8112-3346-1

In diesem bunten Bildwörterbuch gibt es für Kinder viel zu entdecken. Ganz nebenbei lernen sie spielerisch, die Gegenstände ihrer Umgebung zu erkennen und richtig zu benennen. Die klare Zuordnung von Text und Bild helfen ihnen dabei. So wird der Wortschatz kinderleicht erweitert und der Spaß am Lernen und

Entdecken gefördert.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Meine Welt auf Deutsch : der illustrierte Alltags- und Sachwortschatz



Klett, 2015 – ISBN: 978-3-12-674896-4

Das Buch bildet die Grundlage für abwechslungsreiche Übungsmöglichkeiten zur Erweiterung des Wortschatzes. Es hilft Kindern, ihre Umwelt durch Sprache zu erschließen. Die beiliegende CD enthält neben authentischem Hörmaterial auch die Transkription der Hörtexte.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Mein sprechendes Wörterbuch



Coppenrath, 2014 – ISBN: 978-3-649-61817-1

Über 20 Gegenstände aus dem Alltag der Kleinsten laden zum Entdecken, Wiedererkennen und Benennen ein. Das ist interaktive Sprachförderung!

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Mein sprechendes Wörterbuch – Rundherum in meiner Welt



Coppenrath, 2015 – ISBN: 978-3-649-61977-2

Über 20 Gegenstände aus dem Alltag der Kleinsten laden zum Entdecken, Wiedererkennen und Benennen ein. Das ist interaktive Sprachförderung!

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Mein großes Bilderwörterbuch – Meine Welt



Ravensburger, 2015 – ISBN: 978-3-473-43523-4

Eine bunte Mixtur aus vielen Orten und Schauplätzen, die unser tägliches Leben begleiten und die Kinder spannend finden, gibt es hier zu sehen. Mit zahlreichen Wimmelszenen aus Kindergarten, Supermarkt, Zoo, Baustelle und vielem mehr.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Mein großes Bilderwörterbuch – Bauernhof



Ravensburger, 2015 – ISBN: 978-3-473-43521-0

Was kann man auf einem Bauernhof alles entdecken? Ein Blick in den Kuhstall, ein Gang in den Hofladen oder der Besuch der Landmaschinenausstellung gehören dazu.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Mein großes Bilderwörterbuch – Fahrzeuge



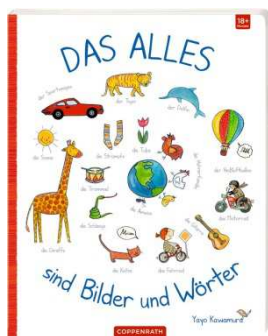
Ravensburger, 2015 – ISBN: 978-3-473-43522-7

Um Fahrzeuge geht es in diesem Buch, vor allem um Baumaschinen (speziell den Bagger), landwirtschaftliche Fahrzeuge (Schwerpunkt: Traktor) und Rettungsfahrzeuge (hier insbesondere die Feuerwehr). Für Kinder ab 4 Jahren geeignet.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Das alles sind Bilder und Wörter



Coppenrath, 2015 – ISBN: 978-3-649-61869-0

Ziege, Laptop, Traktor oder Melone: Mit diesem stabilen Pappbilderbuch und seinen fröhlichen Illustrationen können schon die Kleinsten die Welt in ihrer näheren und weiteren Umgebung entdecken. Über 200 Dinge gibt es zu sehen und zu benennen und dann können Geschichten erzählt werden. Ab 2.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Indigo – das Wörterbuch mit Bildern



Mildenberger 2016 – ISBN: 978-3-619-14431-0

INDIGO - ein anschauliches Wörterbuch für alle: egal ob Grundagentraining, Förderung oder Deutsch als Zweitsprache!

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch

.....

Das Kindergarten-Wörterbuch



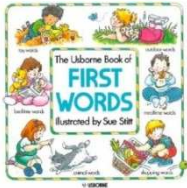
Dudenverl., 2007 – ISBN: 978-3-411-73021-6

In diesem Standardwerk von Duden finden Eltern und Erzieher die 3 000 wichtigsten Wörter und Redewendungen, die Kinder zum sicheren Schuleinstieg benötigen. Die Wörterlisten sind in ca. 70 Themen aus der Lebenswelt der Kinder geordnet und in je 3 Lernstufen unterteilt.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Deutsch



First Words

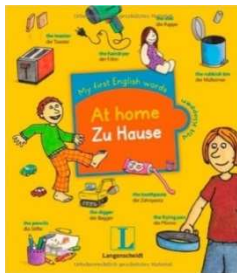


Usborne, 1995 – ISBN: 978-0-7460-2256-6

Wo? Sprache/ Wörterbücher Englisch

.....

My first English words – At home / Zu Hause



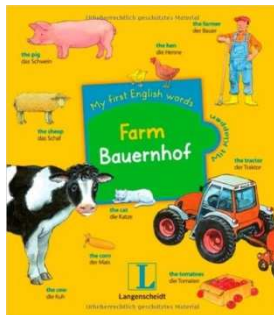
Langenscheidt, 2010 – ISBN: 978-3-468-20762-4

erste englische Wörter zum Thema "Zu Hause" entdecken
Vignettenseiten zum Wiederfinden und Benennen der Gegenstände

Wo? Sprache/ Wörterbuch Englisch

.....

My first English words – Farm / Bauernhof



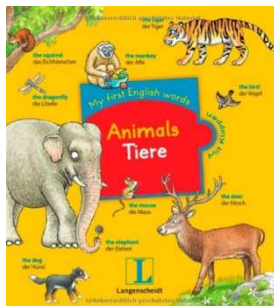
Langenscheidt, 2010 – ISBN: 978-3-468-20761-7

erste englische Wörter zum Thema "Bauernhof" entdecken
Vignettenseiten zum Wiederfinden und Benennen von Gegenständen

Wo? Sprache/ Wörterbuch Englisch

.....

My first English words – Animals / Tiere



Langenscheidt, 2010 – ISBN: 978-3-468-20760-0

erste englische Wörter zum Thema "Tiere" entdecken
Vignettenseiten zum Wiederfinden und Benennen der Tiere

Wo? Sprache/ Wörterbuch Englisch

.....

Bilderwörterbuch Deutsch – Englisch



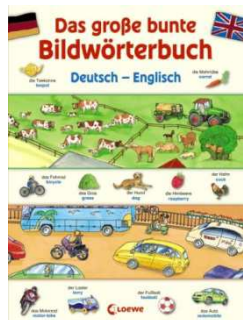
Hueber, 2010 – ISBN: 978-3-19-109564-2

Das Pappbilderbuch für Kinder ab 3 Jahren versammelt 130 Begriffe in deutscher und englischer Sprache aus der kindlichen Lebenswelt.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Englisch

.....

Das große bunte Bildwörterbuch Deutsch – Englisch



Loewe, 2008 – ISBN: 978-3-7855-6538-4

Besonders in den ersten Lebensjahren gibt es für Kinder eine Menge zu erkunden, zu entdecken und nachzusprechen. Ob Spielsachen, Tiere oder Fahrzeuge - dieses Bildwörterbuch mit seinen klaren Zeichnungen, großen Schauseiten und über 400 Begriffen enthält eine umfassende Sammlung der spannendsten Dinge aus der großen Welt der Kleinsten.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Englisch

.....

Klappe auf! Bildwörterbuch Englisch



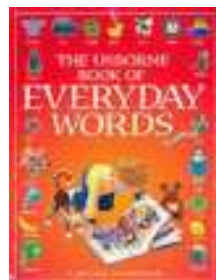
Pons, 2012 – ISBN: 978-3-12-517808-3

Bildwörterbuch für Kindergarten- und Vorschulkinder zum Erlernen erster englischer Wörter und Sätze. Ab 4.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Englisch

.....

The Usborne book of everyday words



Usborne, 2000 – ISBN: 0-7460-2766-4

Bildwörterbuch Englisch für Alltagsgegenstände zu Hause, in der Schule oder auf dem Spielplatz. Die Gegenstände und Figuren sind aus Fimo gestaltet. Sehr schöne Bilder.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Englisch

Bildwörterbücher – Französisch



Bildwörterbuch Französisch



arsEdition, 2002 – ISBN: 3-7607-4725-6

Hier werden Kinder spielerisch mit den wichtigsten und gebräuchlichsten Begriffen der französischen Sprache vertraut. Dieser Grundwortschatz unterstützt die ersten Sprachübungen im Schulunterricht optimal.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Italienisch

.....

Mein Bilderwörterbuch Deutsch – Französisch



Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-624-7

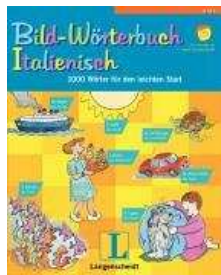
In „Mein Bildwörterbuch“ werden die alltäglichen Lebenswelten der Kinder mit ihrer Familie in Wimmelbildern dargestellt.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Französisch

Bildwörterbücher – Italienisch



Langenscheidt Bildwörterbuch Italienisch



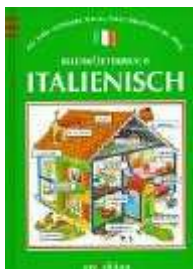
Langenscheidt, 2004 – ISBN: 3-468-20402-7

Das Bildwörterbuch stellt rund 1.000 Wörter (Substantive, Adjektive, Verben) aus Familie, Alltag und Freizeit 2-sprachig vor. Ab 6.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Italienisch

.....

Bildwörterbuch Italienisch



arsEdition, 2002 – ISBN: 3-7607-4726-4

Mit diesen Bildwörterbüchern werden Kinder spielerisch mit den wichtigsten und gebräuchlichsten Begriffen einer Sprache vertraut.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Italienisch

Bildwörterbücher – Kurdisch



Mein Bilderwörterbücher Deutsch – Kurdisch



Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-660-5

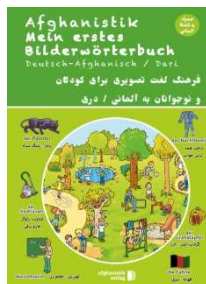
In „Mein Bildwörterbuch“ werden die alltäglichen Lebenswelten der Kinder mit ihrer Familie in Wimmelbildern dargestellt.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Kurdisch

Bildwörterbücher – Persisch



Mein erstes Bilderwörterbuch Deutsch – Afghanisch / Dari



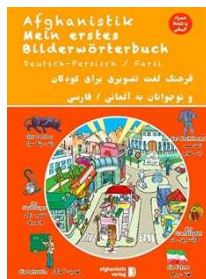
Afghanistik Verlag, 2015 – ISBN: 978-3-945348-07-9

Spielerischer 1. Einstieg in Dari für deutschsprachige Kinder und zum Deutsch lernen für die afghanischen Kinder. Ab Kindergartenalter.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Dari

.....

Mein erstes Bilderwörterbuch Deutsch – Afghanisch / Farsi



Afghanistik Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-945348-31-4

Spielerischer 1. Einstieg in Dari für deutschsprachige Kinder und zum Deutsch lernen für die afghanischen Kinder. Ab Kindergartenalter.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Farsi

.....

Mein erstes Bilderwörterbuch Deutsch – Afghanisch / Paschtu



Afghanistik Verlag, 2016 – ISBN: 978-3-945348-09-3

Spielerischer 1. Einstieg in Dari für deutschsprachige Kinder und zum Deutsch lernen für die afghanischen Kinder. Ab Kindergartenalter.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Paschtu

Bildwörterbücher – Polnisch



Dein buntes Wörterbuch Deutsch – Polnisch



Fleurus Verl., 2003 – ISBN: 3-89717-203-8

Erster Einstieg in die polnische oder deutsche Sprache, spielerisch erklärt mit bunten Bildern. Die Transkription in Lautsprache erleichtert die Aussprache der polnischen Wörter

Wo? Sprache/ Wörterbücher Polnisch

Bildwörterbücher – Rumänisch



Mein Bilderwörterbuch Deutsch – Rumänisch



In „Mein Bildwörterbuch“ werden die alltäglichen Lebenswelten der Kinder mit ihrer Familie in Wimmelbildern dargestellt.

Anadolu, 2016 – ISBN: 978-3-86121-628-5

Wo? Sprache/ Wörterbuch Rumänisch

Bildwörterbücher – Russisch



Mein Russisch Bildwörterbuch



Loewe, 2013 – ISBN: 978-3-7855-7691-5

Das fröhlich illustrierte Bildwörterbuch auf Deutsch und Russisch zeigt in Szenen aus Küche, Kinderzimmer, Spielplatz, Zoo oder Kindergarten über 600 Begriffe aus dem Kinderalltag. Ab 4.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Russisch

.....

Dein buntes Wörterbuch Deutsch – Russisch



Fleurus, 2002 – ISBN: 3-89717-174-0

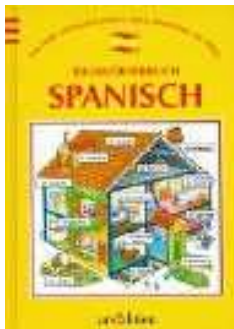
Erster Einstieg in die polnische oder deutsche Sprache, spielerisch erklärt mit bunten Bildern. Die Transkription in Lautsprache erleichtert die Aussprache der polnischen Wörter

Wo? Sprache/ Wörterbuch Russisch

Bildwörterbücher – Spanisch



Bildwörterbuch Spanisch – Die 2000 wichtigsten Wörter, Sätze, Situationen im Alltag



arsEdition, 2002 – ISBN: 3-7607-4727-2

Mit diesem Bildwörterbuch werden Kinder spielerisch mit den wichtigsten und gebräuchlichsten Begriffen einer Sprache vertraut. Dieser Grundwortschatz unterstützt die ersten Sprachübungen im Schulunterricht optimal und festigt mit lebendigen Schaubildern das neu erworbene Wissen.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Spanisch

Bildwörterbücher – Türkisch



Helmut Spanner: Erste Bilder – Erste Wörter: Deutsch – Türkisch



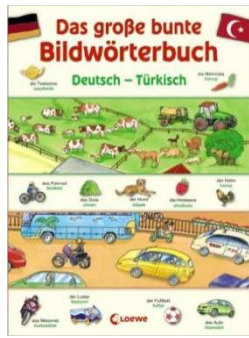
Ravensburger, 2004 – ISBN: 3-473-31172-3

Auf 23 Seiten aus Hartpappe enthält dieses Buch über 250 Bilder. Unter jedem Bild stehen die deutsche und die türkische Bezeichnung des Gegenstandes oder des Begriffs.

Wo? Sprache/ Wörterbuch Türkisch

.....

Das große bunte Bildwörterbuch Deutsch – Türkisch



Loewe, 2008 – ISBN: 978-3-7855-6539-1

Dieses Bildwörterbuch mit seinen klaren Zeichnungen, großen Schauseiten und über 400 Begriffen enthält eine umfassende Sammlung der spannendsten Dinge aus der großen Welt der Kleinsten.

Wo? Sprache/ Wörterbücher Türkisch